درعلیه غلطه ده آرهولك غزته سی اداره خانه سی

Նամակ կամ ուր եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՊՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Քեմանքեշ փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK„
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140 ղր.
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 Ֆր.
» »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստի փուլ կ'ընդունուի, 115 ղրուշի փուլը 100 ղրուշի հաշուով:
Տեղական Թղթատարի ծախքը բաժանորդաց կը վերաբերի

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի Խմբագրատուն:

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՋ ՈՒ ՁԱԽ

ՎԱՐՈՒԵԼՈՒ ԿԵՐՊ

Կարգ մը առաջնորդական վիճակներ, ինչպէս Ռոտոսթօ եւ Պանտրմա, համբաւուած են մեր մէջ թէ չեն կրնար կրօնական եւ կրթական խնդրոց մասին հաշտ երթալ իրենց Առաջնորդներուն հետ, եւ թէ ալ կամ կանուխ անպատճառ խնդիր մը կը հանեն եւ եղանակը կը գտնեն անոնց ոտքին տակ ձմերուկի կեղեւ մը տեղաւորելու:

Մենք քանիցս առիթը ունեցած ենք այս ճշմարտութիւնը շօշափելու, եւ ամէն անգամուն ալ կրկնած ենք թէ յիշեալ տեղերու թեմականներէն առաւել յանցանքը Առաջնորդներունն է՝ եթէ երբեք անկարելի կը դառնայ եկեղեցական եւ կրթական գործոց մասին համերաշխ կենակցութիւն մը գոյացնել:

Նոր աղաղակ մըն ալ կուգայ կը հաստատէ այս պարագան: Ահա բազմաթիւ ամիսներ կան որ Ասլանեան Ներսէս Սրբազան Տրապիզոնի Առաջնորդ ընտրուած է: Ո՛չ իրաւասութեան խնդիր կայ այնտեղ, ոչ դպրոցի վէճ, ոչ դրամական անհամաձայնութիւն: Առաջնորդը այսպէսով ի վիճակի դարձած է հանդարտ իր գործին նայելու, եւ քիչ շատ բարեկարգ կացութեան մը վերածելու վիճակին վարչական գործերը: Արժանիքի տէր ու օրինապահ Առաջնորդ մը յայտնուած է իրենց մէջ, եւ քանի որ խնդիր չելլեր կրկին իր անձին եւ պաշտօնավարութեան եղանակին շուրջը, տակաւ կը նշանակէ թէ Ներսէս Սրբազան արդարեւ պատուաբեր եւ վարուելու գիտցող եկեղեցական մըն է եղեր:

Առաջնորդն է որ պէտք է ըմբռնէ հօտին թերութիւնները, եւ չանտեսելով հանդերձ զայնս ուղղել, ըստ այնմ պէտք ձեւէ ու կարգադրէ իր վարմունքը, եւ իր արժանապատուութիւնը պահպանելու ձգտումին մէջ պէտք չէ մոռնայ ո՛րչափ որ կարելի ըլլայ փրկել նաեւ դիմացինին արժանապատուութիւնը:

Մեր եկեղեցականներէն ամենքը չեն գիտեր թէ քաղաքավար վարմունք մը վարչական գնահատելի ձիրք մըն է:

Բոլոր այն առաջնորդական վիճակներուն մէջ՝ որոնց թեմականները անհանդուրժելի բծախնդրութիւն մը ցոյց կուտան իրենց Առաջնորդներուն կրօնական եւ կրթական ուղղութեան նկատմամբ, եւ երկրորդական կարգութեան տէր եկեղեցականներու պաշտօնավարութիւնը բացարձակապէս անկարելի կը դարձնեն, վարուելու գիտցող Առաջնորդներ դիւրաւ կրնան ամէն բան օրինական ընթացքին եւ կանոնաւորութեան շաւիղին մէջ բերել:

Յաջող պաշտօնավարութեամբ մը երկար ժամանակ միեւնոյն թեմին մէջ մնացող Առաջնորդներ՝ ուրիշ բանի չեն պարտիր իրենց յաջողութիւնը, այլ միայն իրենց վարուելու կերպին եւ վարչագիտութեան:

ԱՐԱՄ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

ՀԱՇՈՒԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

ԽԱՍԳԻՒՂԻ ԳԱԼՖԱՅԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻ ԽՆԱՄԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ

Անուանի Խասգիւղի Գալֆաեան Որբանոցի Խնամակալութեան հաշուական տեղեկագիրը, որ հաճութեամբ կը հրատարակենք իր պարունակած գոհացուցիչ եւ շահեկան տեղեկութեանց համար:

Ամենապատիւ Սրբազան Տէր,

Պատիւ ունինք Ձեր Բարձր Սրբազնութեան մատուցանելու Գալֆաեան ազգ. Որբանոցին անցեալ 1904 տարւոյ ելեւմտից մատակարարութեան հաշուեցոյցը, որուն կցորդուած է նաեւ Որբանոցին շինութեան ի նպաստ կատարուած հանգանակութեան հաշիւը, ինչպէս նաեւ մէկ ամփոփումը շինութեան յանձնաժողովի հաշւոյն որ արդէն կանխած է Ձեր բարձր Սրբազնութեան մատուցանել ուղղակի իր հաշուեցոյցը, հաշուական ապացոյցներով եւ թուղթերով հանդերձ:

Ինչպէս կ'երեւի մատակարարութեան հաշուեցոյցէն, Որբանոցի ստացուածն 1904 տարւոյ մէջ եղած է 813.84½ օսմանեան լիրա, իսկ ելքը 773.55½ լիրա, առաւել գոյացած է 40.29 օսմանեան լիրայի հասութից աւելցուկ մը, որ բարդուելով նախորդ տարիէն մնացած պահեստի գումարին վրայ, ներկայ տարւոյ յունուար 1ին կ'անցնինք 642.91½ օսմ. լիրա: Իսկ շինութեան վերաբերող կցին հաշիւներէն կը յայտնուի որ 1904ին հանգանակուած է ի նպաստ շինութեան ծախուց Լ. Օ. 706.36, որ յաւելուելով նոյն տարւոյ յունուար 1ին դարձեալ շինութեան հաշւոյն պահեստ գտնուած 520.50 լիրայի գումարին վրայ, կը կազմէ ընդամենը հանգանակութեան արդիւնքը 1226.86 լիրա օսմանեան, որմէ յանձնաժողովոյն տրամադրութեան ներքեւ դրուելով 1183.44 լիրա օսմանեան յատկացուած է եւ այս հաշուէն 43.42 լիրա, իսկ Յանձնաժողովը Խնամակալութենէն ընդունած գումարին վրայ յաւելցնելով նիւթեղէններու վաճառումը եւ դրամի փոխանակութենէն գոյացած գումարները, ծախք ըրած է շինութեան եւ կահաւորման նախնական պիտոյից համար 1205,72½ լիրա օսմանեան:

Որբանոցին մատակարարութեան վերաբերեալ դրամական եւ հաշուական գործառնութեան մանրամասնութիւնք պիտի տեսնուին հաշուետումարաց մէջ, զորս հաշուեցոյցին հետ կը ներկայացնենք Ձեր բարձր Սրբազնութեան, բայց իբր ընդհանուր եզրակացութիւն հաշուոց՝ թերեւս աւելորդ չըլլար մասնաւորապէս յիշել թէ 1904ին Որբանոցը մատակարարուած է ոչ միայն առանց պարտք թողուելու, այլեւ ինչպէս յիշուած է ի վերեւ հասոյթի յաւելուածով մը եւ միանգամայն նոյն շրջանին մէջ տասնեակներ տարիներէ, այն է՝ 1300էն մինչեւ 1318 կալուածական յետնեալ տուրքերն ալ հատուցուած են, նոյնպէս Որբանոցին վերաշինութիւնն ի կատար եղած է, առանց պարտք թողուելու, կատարուած հանգանակութեան արդիւնքով:

Անցեալ շրջանին Խնամակալութեանս մեծագոյն զբաղումն եղաւ Որբանոցին վերաշինութեան եւ հանգանակութեան գործը: Նախկին շէնքն իր հնութեան եւ անբաւականութեան պատճառաւ անյարմար եղած էր թէ՛ բնակութեան եւ թէ՛ ծրագրուած բարեկարգութեանց գործադրութեան: Անհուն ուրախութիւն կը զգանք աւանդելով որ այս մեծ կարօտութիւնը գոհացուած է այլ եւս, շնորհիւ բարեսէր անձերու ձեռնտուութեան, եւ Որբանոցը վայելչապէս վերաշինուած ու ընդարձակուած է՝ առողջապահիկ պայմաններու համաձայն, միանգամայն կանոնաւորուած այնպիսի կերպով բաժանումներով, որ ոչ միայն պատսպարելոց կ'ապահովէ հանգստաւէտ բնակութիւն մը եւ կը դիւրէ տա՛ն մատակարարութիւնն ու հսկողութիւնը, այլ եւ կը ծառայէ ուսումնական եւ արհեստական ճիւղերը պատշաճ կերպով կազմակերպելու: Բայց պէտք է գիտնալ որ միւս կողմէ ալ աճած է աւելի հետզհետէ սաներուն թիւը, որ մինչեւ 1904 Յունուարին սկիզբն 35ի կը հասնէր, նոյն տարւոյ վերջ յանգեցաւ 61ի եւ շարունակ ամէն կողմէ անտէրունչ աղջիկներ կը ներկայացուին, Որբանոցն ընդունուելու թախանձանօք, թէեւ այլ եւս բաց տեղ չէ մնացած: Անցեալ շրջանին երկու սանուհիներ ամուսնացուցինք. Օրիորդ Մարիամ Բաղտասարեան, Ցեկեր Լեփէնտ Շամլեանի հետ, որ կը բնակի Էնկիւրիւ. եւ Օր. Զարուհի Մոզթաղեան Միհրանեան՝ դերձակ Ռուբէն Լեփէնտ Զոլաքեանի հետ: Ունինք երկու սանուհիներ ալ, խօսկապեալ, որք պիտի ամուսնանան առաջիկայ ընթացքին մէջ:

Թէեւ հաշուեցոյցին մէջ Որբանոցին ելեւմուտքը հաւասարակշռուած կը տեսնուի, այսու հանդերձ Որբանոցն իր տարեկան աճեալ ծախուց դէմ նոյն քանակութեամբ հասոյթի հաստատուն աղբիւր չունի, եւ պատահական նուէրներն ու բաժանորդագիններու արդիւնքներն են որ պիտի գան լրացնել ելեւմուտքը: Գլխաւոր հաստատուն հասոյթն է Օգոստափառ Կայսեր առատաձեռն ողորմութեամբ շնորհուած օրական 20 օխա հացն եւ 7 ու կէս օխա միսը, որ մօտաւոր հաշուով 200 լիրայի գումար մ'է, ինչպէս նշանակուած է հաշուեցոյցին մէջ, քանի մը կալուածներէ առնուած վարձուց տարեկան գումարը, որ կը կազմէ 47,40¾ լիրա, պահեստի գումարին տոկոսը 46 լիրա եւ Թոշակներու արդիւնքը 72,62 լիրա, ընդ է անցեալ շրջանի հաշուով 813 լիրա ծախուց դէմ 365 լիրա ստոյգ հասոյթ: Միւս կողմէ սաներուն թուոյն յաւելման պատճառաւ պէտքերն ալ յաւելուլ կ'սկսին: Որբանոցի յատկացեալ հացն ու միսը արդէն չբաւելով՝ ամէն օր 20 օխա հաց կը գնուի եւ նոյն համեմատութեամբ նաեւ նպարեղէններ եւն. Միեւնոյն պատճառաւ ուսումնական ճիւղի ծախքն ալ յաւելցնելու հարկն յառաջ եկած է, քանի մը նոր պաշտօնէից անուանումով եւ դպրոցական զանազան պիտոյից յաւելումով: Սակայն Որբանոցն ալ եկամուտի ապահով միջոցներէ զուրկ, որքան ալ պատսպարելոց թիւն ու ծախքն աւելցած ու խնամակալութեան նորագոյն կարգադրութեանց հետեւանօք նոր զոհողութիւններ ընելու հարկին առջեւ կը գտնուի, այսու հանդերձ կայ հասոյթի ուրիշ աղբիւր մը, զոր Խնամակալութիւնս ալ նուազ ապահով կը նկատէ եւ այն է հանրային համակրանքը, որ գոհութեամբ կը հաստատենք թէ յաւելցած է զգալապէս նոյն բարեգործական հաստատութեան հանդէպ: Այս համակրանքն արդարացնելու համար՝ Խնամակալութիւնս աշխատած է միշտ Որբանոցին ներքին բարեկարգութեան եւ բարւոք մատակարարութեան եւ նախանձախնդիր ներկայելու մինչեւ Ձեր Բարձր Սրբազնութեան եւ միանգամայն համակիր հասարակութեան՝ ելեւմտից ընդհանուր հաշիւը:

Խնամակալութիւնս չյաւակնիր ձեռք բերած յաջողութիւնը վերագրելու իր ջանքերուն եւ կարողութեանը, այլ կը խոստովանի անկեղծօրէն թէ կը պարտի զայն բարեսէր անձերու թէ՛ նիւթական եւ թէ՛ բարոյական օժանդակութեան, որոնցմով կարելի եղած է յառնել, բարեկարգել եւ վերաշինել այս բարեգործական հաստատութիւնը, երկար լքուած մը ըլլալէ: Հետեւապէս իր ջերմագին շնորհակալիքը կրկին եւ կրկին կը յայտնէ այն ամէն ազնուասիրտ անձերուն որք զանազան միջոցներով կը խրախուսեն զինք տանելու այս պաշտօնը, նոյնպէս մասնաւոր շնորհակալութիւն կը յայտնէ շինութեան Յանձնաժողովոյ անդամոց որք Խնամակալութեան վրայէն մեծ բեռ մ'առին եւ մեզ գեղեցիկ շէնք մը յանձնեցին: Իսկ ձեր Բարձր Սրբազնութեան շնորհած վստահութեան, պաշտպանութեան ու դիւրութեանց համար, որք իր զօրավիգն եղած են ամէն առթի մէջ, Խնամակալութիւնս երախտապարտ կը զգայ զինքը, եւ կատարելապէս վստահ որ պիտի շնորհուին իրեն միշտ պէտք եղած օգնութիւնները, կը շարունակէ իր բարեգործական պաշտօնը:

Համբուրելով ի համբոյր Աջոյ
Սրբազան Հօրդ
Մնամք խորին ակնածանօք
Ի դիմաց Խնամակալութեան Ազգային Գալֆաեան Աղջկանց Որբանոցին Խասգիւղի

Ատենադպիր Ատենապետ
ԻՍԿՈՒՀԻ Կ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ ՍՐԲՈՒՀԻ Կ. ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆ
19 մայիս 1905

ԵԼԵՒՄՈՒՏՔ
ԱԶԳ. ԳԱԼՖԱՅԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻ ԽԱՍԳԻՒՂԻ

1 Յունուար 1904է ց'31 Դեկտ. 1904

ՄՈՒՏՔ

	Լ. Օ.	Լ. Օ.
Պահեստ դրամ 1 Յունուար 1904	17 48¼	
Պահեստ դրամ դրամատան քով	585 15½	602 63¾
Կայս. նպաստը, շուրջ		200 —
Նիւթեղէն նուէրներէ		56 80
Դրամական »	260 37¼	
» շինութեան հաշուէն աւելցած	43 42	303 79¼
Թոշակաւոր պատսպարեալներէ		72 62
Տարեկան բաժանորդագիններէ		66 45½
Կալուածներէ գանձուած		47 40¾
Տոկոս՝ դրամատան քով ընթացիկ հաշւոյն		46 59½
Վաճառուած ձեռագործի արդիւնք		3 54
«Խաղք եւ Ցոյցք»ի արդիւնք		16 62½
		1416 47 0/4

ԵԼՔ

1904	Լ. Օ.	Լ. Օ.
Կայս. նպաստը, շուրջ		200 —
Նիւթեղէն նուէրները	56 80	
1 հորթի եւ 1 ոչխարի փոխարժէքը գոյք	1 55	55 25
Ուտեստ եւ վառելանիւթ		156 73¾
Հանդերձեղէն եւ ձեռագործի նիւթեղէնք		77 66¼
Կարասիք եւ Նորոգութիւնք		78 30¾
Պաշտօնէից Թոշակք		67 46
Կալուած տուրք եւ ապահովագրութիւն (¹)		73 63
Զանազան ծախք		58 33¼
Գոմի ծախք (²)		6 17½
Գոմ (1 կով, 1 հորթ եւ 1 ոչխար) գոյք	10 55	
Պահեստ դրամ գոյք	15 81¾	
» » դրամատան քով գոյք (³)	616 55	642 91¾
		1416 47¼

(¹) Յետնեալ կալուածական տուրքերու գանձման համար տարւոյս մէջ տրուած դիւրութենէն օգտուելով՝ 1300-1318 տարիներու կալուածական տուրքերը վճարուած են:

(²) Հաշուեկշռէն զատ օրական 6-7 օխա կաթ արտադրած է:

(³) Սոյն գումարէն 500 օսմանեան ոսկին անձեռնմխելի կը մնայ իբր Որբանոցին պահեստի դրամ:

Ազգ. Գալֆաեան Որբանոցի շինութեան Յանձնաժողովոյ հաշիւ.

ՄՈՒՏՔ

	Լ. Օ.
Պահեստ դրամ 1 Յունր. 1904	520 50
Տարւոյս մէջ հաւաքուած դրամ	706 36
	1226 86

ԵԼՔ

	Լ. Օ.
Տարւոյս մէջ շինութեան Յանձ. նախագահին տրուած	1183 44
Զանազան նուիրատուութեանց մէջ դրամական նուէրներու վրայ աւելցուած	43 42
	1226 86

Ամփոփում հաշուետուութեան Որբանոցի շինութեան Յանձնաժողովոյ

	ղրուշ	Լ. Օ.
Խնամակալութենէն տրուած դրամ	127,812 —	1183 44
Դրամի փոխանակութենէ շահ	809 —	7 49
Հին նիւթեղէններու վաճառումէն գոյացած	1,597 ¾	14 79½
	130,218 ¾	1205 72½
Որբանոցի շէնքին նորոգութեան ծախքը՝ ըստ Ս. Պատրիարք Հօր մատուցուած մանրամասն հաշուետուութեան	124,200 —	1150 —
Զանազան կարասիներու շինութեան եւ գնման համար	6,018 ¾	55 72½
	130,218 ¾	1205 72½

ՆՈՐՈՅԹԻ ՔՐՈՆԻԿ

ՇԸՄԻԶԷԴ ԵՒ ՊԼՈՒԶ

Հիմա այն եղանակին մէջ կը գտնուինք, ուր շըմիզէները եւ պլուզները ուշագրաւ ծառայութիւններ կը մատուցանեն: Որքան ալ անոնք զգեստներ չըլլան անոնց առնմանման վրայ, աւելի քան երբեք գործնական են անոնք: Մեզ որ, ինչպէս կրնանք մեկնիլ նաեւ, քանի որ այնքան վարժուած ենք անոնց:

Աւելի հաճելի, աւելի գործնական նորաձեւութիւն մը չկայ որքան շըմիզէներու նորոյթը: Ինչ պատահած ալ չըլլայ տանը, գեղեցիկ անզգուշութեան մը, ճաշ մը, կամ զբօսանք մը, նուրբ պաթիստէ կամ պարզ կտաւէ, ամէն տեղ լաւ ընդունելութիւն կ'ընէ անոնց եւ կը գնահատէ: Ասիկա կը նշանակէ թէ ամէն տեղ եւ ամէն գնով պլուզներ կարելի է շինել: Այս տարի երեւան եկած է հետաքրքրական նմոյշ մը ճերմակ կտաւէ շըմիզներու, լաւատեսիկ եւ ուսուցիկ տեղնագործութեամբ զարդարուն, շատ պարզ ձեւով, որպէս զի կարելի ըլլայ դիւրաւ եւ յաճախակի լուալ զանոնք: Քանի մը փոքր ծալքեր յառաջակողմը, փոքր ի փոքր կը յօլեղեն պատառի նկարներուն եւ փոքր ծալքի մը, վիզէն սկսեալ, առանց ամբիհսարմաթ: Ու եւ լայն թեղանիքներով թեւեր, այլ աւելի, վերը լայն եւ վարը նեղ:

Անգլիական տեղնագործութեամբ շըմիզները զանազան նկարներ ունին յաւելցուածի եւ յատակագծի վրայ: Անոնք պէտք է չխառնուին համապատասխաններէն: Եւ որովհետեւ թափանցիկ են այդ պլուզները, fauc-faruk գործածութիւնը անհրաժեշտ կը դառնայ. Նորաձեւութիւնը շատ կը ջատագովէ մետաքսէ կամ Ֆիլ տ'Էքոսէ հիւսուած պլուզները: Դժբախտաբար մետաքսէ պլուզները շուտ կը պատին, իսկ Ֆիլ տ'Էքոսէ պլուզներուն հիւսուածքները շատ կը թալնին, որով բան բաւականին չեն կրնար տեղաւորել մէջերը: Երկաթն ալ շատ քիչ կը պահպանեն ձեւերը: Ոչ մէկը կրնայ լինիլ դասական fauc-faruk տեղը բռնել, fauramh ձեւով, որ աւելցած բոլոր պայմանները ալ կը լրացնէ: Շատ գէշ ճաշակ մը կ'ենթադրէ ներքին ճերմակեղէնին ծոպերներուն մէջէն տեսնել այնպիսի զանազան փոքր ժապաւէններ, որոնք շըմիզի հիւսուածքներէն մէջէն կը նշմարուին: Ժապաւէնները ճերմակ ըլլալու են՝ ուշադրութիւն չգրաւելու համար: Արդուզարդի այս մանրամասնութեանց մեծ կարեւորութիւն կ'ընծայեն բարեկիրթ մարդիկ:

Աւելորդ է ըսել որ եթէ fauc-faruk-ները զանազան ըլլան, ժապաւէններն ալ անոնց գոյնին յարմարելու են:

* *

Ճերմակ կտաւը մեծ ընդունելութիւն գտած է. Նորոյթներուն նորոյթն է ան: Ամէն ցուցափեղկերու մէջ կը տեսնուի եւ բոլոր կիներու կանանց երեւան կուգայ, նուրբ պաթիսթէն սկսեալ մինչեւ հաստ կտաւը: Բայց պէտք չէ մոռնալ որ այդ հիւսուածքը սիրուն եւ գործնական համարուած կրող չըլլալով չճմռթկուելու համար պէտք է չխնայել կը ծառայէ, եւ ոչ թէ փայլուն արդուզարդ մը ընելու:

Դուրս անգլիական տեղնագործութեան, այս տարի բոլոր կիներուն վրայ կը բանեցնեն տեսակ մը եղանակ մըն ալ: Ամէն կողմ տեղնագործութիւն կը տեսնուի, նոյն իսկ հիւսուածքներու վրայ, ուր առանց բանի մը գոյութիւնը մարդուն մտքէն չանցնիր: Կատարել արդիւնք մըն է: Ոչ միայն ամբողջ պլուզներ եւ շըմիզեաներ կը շինեն տեղնագործութեամբ, այլ եւ վերարկուներ, պոլերոներ եւ երկար բաճկոններ, զորս միացեալ կտաւէ փէշերու վրայէն կը հագնին: Նոյն իսկ կտաւէ fauphim-բալերոներու վրայ կը խօսուի: Բայց ամէն խիստ առաջնորդ երեւան պիտի ելլեն:

Ժամանակաւորդ նուրբ լինելով շատ վայելչագեղ արդուզարդեր կը շինուին: Փոքր վալանսիէնը նախապատիւ է այս տարի, երբ կարճիքիւր: Ամէն կողմ կը տեսնուի, կը փոթփոթի եւ կը թաւալի: Շուէր, Ճեօվ եւ մետաքսեայ կը ձեւացնէ: Իբր հիւսուածք (բաթիստ) կը ծառայէ կամ կը շեշտէ տեղնագործուած ծաղիկի մը չըլքանքը: Նոյն իսկ պլուզներ կը տեսնուին, վալանսիէնով շինուած, ինչ որ անպաշտատել ի ճոխութիւն մը եւ գեղեցկութիւն մը ի յայտ կը բերէ:

Այս տարի, պլուզները նաեւէն կը կոճկուին. Թերեւս դիւրամատոյց չէ, բայց անշնորհ բացուածքներուն առջեւը կ'առնէ: Շատ մը տեղնագործուած պլուզներու պէս՝ բոլորովին առիկ են. անկարելի պիտի ըլլայ անթերի կերպով պարակել կոճակները եւ ճարմանդները: Այսպէս պիտի առնելունք երբորդ անձի մը օգնութեան դիմել հագուած ատեններս, ինչ որ տաղտկալի բան է:

Հիմա խնդիր մը կը ներկայանայ, նոյնքան նեղացուցիչ որքան անլուծելի. ո՞ւր պիտի դնենք մեր թաշկինակները: Կառուցե շըմիզեաները չունին յատուկ մասեր, ուր հաճոյակատար նորթիկներ կը պահէին օգտակար փոքր գրպան մը՝ վոլան-երու տառուածքին մէջ կարուած: Աւաղ, այդ անհրաժեշտ գրպանը չգտնուած պարագային, մեր թեւերուն եւ կամ գօտիի վրայ ինչ fauramh ուսուցիկ մասին մէջ կը դնէինք թաշկինակը: Բայց հիմա ո՛չ լայն թեւ կայ, ո՛չ ուսուցիկ fauram եւ ոչ ալ բացուածք մը յառաջամասին վրայ: Ուստի դատապարտուած ենք միշտ ձեռքերնիս ունենալու լինոնէ քառակուսի թաշկինակները: Ալ եւս ստիպուած ենք մեր հետ պայուսակներ կրելու փոքր քսակները, որոնց ներկայութիւնը նեղութիւն կը պատճառէ, բացակայութիւնն ալ՝ յուսահատութիւն:

Թաշկինակ մը բռնել ձեռքը: Աւելի անհաճոյ ու տաղտկալի բա՞ն կայ միթէ: Ո՞վ պիտի ազատէ կիները՝ այդ դժնդակ կացութենէն: Բնութիւնը մեր վրայ պարտք կը դնէ թաշկինակի գործածութիւնը, իսկ նորաձեւութիւնը կը ջնջէ այն տեղը ուր կրնար պահուիլ ան: Ինչպէս կ'ըլլայ, եթէ Չինացիներուն նմանինք: Լաւ ծաւալ մը հարկ է:

Թարգմ. Զ. ՆՇՄՑԷ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՆՈԹԵՐ

Կանխահաս ցոյց շուրջը.— Հանելի գիւտ մը.— Քարիւղի արտադրութիւնը ամբողջ աշխարհի մէջ.— Ինչ է կցաղեցային բուն պատճառը.— Լաւ պառկելու եղանակը:

Այս պահուս Պէրլինի մէջ ընդհանուր հետաքրքրութեան առարկայ եղած է չորսամեայ տարիքով երգչուհի մը, որուն համար զուգանիք չունի երաժշտութիւնը: Այս նորածիլ աղջնակը, որ կ'երգէ Բռոստ թատրոնին մէջ եւ կը պարծէր իր անմրցելի կոմսահնոութեան վրայ, հիմա լուրջ մրցակից մը գտած է իր դէմ՝ Էրվին Բիեց կը կոչուի այդ կոմսահոսը տղեկը, որ Պէրլինցի է եւ շատ լաւ կ'ընդօրինակէ գրելու մեքենայով: Համակրելի, սիրուն եւ զուարթ մանուկ մըն է, եռեքուկէս տարեկան, մինչ պատրաստ իր տաղանդը ցոյց տալու: Այն տարիքին մէջ ուր ամէն տղայ մեծ դժուարութեամբ կրնայ առաջին վանկերը մրմնջել, Էրվին Բիեց սորված է այբուբենը, բոլոր թիւերը, կէտադրութեան նշանները եւ գրելու մեքենան գործածելու կերպը: Տպագրուած կամ ձեռագիր էջ մը տուէք իրեն, ամենայն ճշդութեամբ կ'ընդօրինակէ զայն: Եթէ բառ մը տեսնէ առտն, դարձեալ գործին մէջէն կ'ելլէ. բայց կը խնդրէ որ հեգելով արտասանեն շատ երկար կամ դժուարըմբռնելի բառեր: Իր փոքր մատները մեծ դիւրութեամբ կը շարժին գրելու մեքենային վրայ: Երեք վայրկեանէն մէջ կ'ընդօրինակէ յիսուն բառ: Ամէն տնտեսի մեքենայի կը զարմանք, նոյն իսկ բնաւ չտեսածները: Երբ նոր գրութեամբ մեքենային մը առջեւ գտնուի, ուշադրութեամբ կը քննէ զայն, առանձնայատկութիւնները կը հասկնայ, եւ առանց վարանումի, գործի կը սկսի: Մէկ խօսքով, Էրվին Բիեց մեքենայագրութեան Մոցարթն է: Աղուոր, բարեկազմ ու կայտառ տղայ, բնաւ չի նեղուիր իր հանճարէն: Մինչ իր գործով զբաղած, աղմուկ չի հաներ:

* *

Ամերիկացի հնարիչ մը հանճարեղ գաղափարը ունեցած է նոր գործիք մը հնարելու, պիւփիթրէն եւ ինքնաշարժ կառքին վրայ աւելցնելով ձայնագրութեան հրապարկին ալ: Երգեհոնի եւ տաւիղի ձայներ պիտի լսուին ասուպաձեւ պիւփիթրէն եւ ինքնաշարժ կառքէն, հնչուն խաղավայրերու միջոցաւ, որոնք ամէնէն ներդաշնակ եղերը պիտի հանեն հովուեն աղմկութեան տակ: Զբօսաշրջիկ մը ալ եւս տաղտուկ չպիտի զգայ իր մենութեան եւ մեքենային ճանշիւնին պատճառաւ: Միւս կողմէ, պէտք ալ չի մնար խուլ եւ անախորժ սուլիչներու միջոցաւ իմաց տալու պիւփիթրէն կամ ինքնաշարժ կառքին մերձեցումը: Հեծելանուորդ եւ ինքնաշարժ կառքի վարիչ մեղ պիտի կախուին ալ եւս, իրենց երկնային երաժշտութեան շնորհիւ, միայն թէ այս նոր երաժշտութիւնը ծառաներուն վրայ չհամակրելի ձայն մը մղէ, յափշտակուած տեսքէն նուազարկներէն:

* *

Բերոլինում Բիւրոն հրատարակած վիճակագրութեանց համաձայն, քարիւղի արտադրութիւնը, ամբողջ աշխարհի մէջ, 1904ին եղած է 28,577,900 թոն: 1903ի արտադրութեան բաղդատմամբ՝ 3,000,000 թոնի քանակութիւն մը աւելցած է, Արտադրիչ գլխաւոր երկիրներն են. Ամերիկա՝ 15,000,000 թոն, Ռուսիա՝ 10,500,000, Սումադրա, Ճավա եւ Պորնէօ՝ 1,000,000, Ռումանիա՝ 496,800, Հնդկաստան՝ 404,000, ուրիշ երկիրներ՝ 250,000: Զանազան կեդրոններու մէջ քարիւղի արտադրութիւնը աւելցած է, մանաւանդ Ամերիկա, շնորհիւ Թեքսասի եւ Քանսասի անդրատ շահագործումներուն: Այդ կողմերը միակ վայրի մը մէջ 70,000 տակառ քարիւղ կը հանեն օրը: Ռուսիոյ մէջ եւս աւելնալու վրայ է, բայց ոչ նոյնքան համեմատութեամբ: Թեւանշաններ ցոյց կուտան թէ, հակառակ իւղի գործածութեան ընդհանրացման, կը վախցուի որ քարիւղի մթերքը անբաւական ըլլայ, որովհետեւ շատ մը նաւթահորերու արտադրութիւնը նուազման փակ է, մթերումի եւ փոխադրութեանց միջոցներու դժուարութեան պատճառաւ: Ահա ինչու համար քարիւղը վերս դրած է առանց կանգ օրէ ի վեր, եւ Պոլսոյ մէջ ալ թիթեղը 16½ ղրուշի բարձրացած է քիչ ատենէն:

* *

Կցաղեացայի (appendicite) ցեցերը հետզհետէ կը շատնան, մանաւանդ վերջին տարիներս: Ախտաբաններ շատ մը պատճառներու կը վերագրեն այդ հիւանդութիւնը. առայժմ առանց եւ ո՛չ մէկը ապացուցուած է դեռ: Մ. Նորհաուկներէն բժիշկ մը, Տօքթ. Բինք, կ'ըսէ թէ կցաղեացային յաճախութեան անմիջական պատճառը պիւփիթլէթն է: Ժամանակագրական կերպով հաստատել յառաջ թէ կցաղեացին ծագման թուականը կը զուգադիպի պիւփիթլէթի երեւման, եւ թէ սխալին յառաջխաղացումը պիւփիթլէթին յարաճուն տարածման հետ զուգընթաց եղած է: Նոյն բժիշկը կ'ըսէ թէ «Բոստա» կոչած մկանունքը, չարժման յոգնած, կը հակադրէ կոյրաղիքին վրայ, որուն կից կը գտնուի:

* *

Ինչպէս պէտք է պառկիլ, մարմնով ու մտքով հանգչելու համար: Ոմանք կռնակի վրայ կը պառկին, ուրիշներ՝ մէկ կողմի կամ միւսի վրայ, եւ կամ բլթակի ու գլուխը պէս կծկուած: Վերջապէս ամէն ոք իր սովորին պէս: Բայց ո՞րն է լաւագոյնը, ասոր կէտ մը որուն վրայ համաձայնելէ չեն ընդհանրապէս: Պէրլինէն, Տօքթ. Ֆիշէր, կարող բժիշկ մը, որ քանի մը տարիէ ի վեր ուսումնասիրած է այս խնդիրը, լաւագոյն կը գտնէ աջ դիրքը: Կռնակի վրայ կամ ձախ կողմը պառկիլ, բայց ամէն պարագայի մէջ, գլուխը աւելի ցած դնել քան ոտքերը: Հետեւաբար բարձր պէտք չկայ: Այսպէս աղիքին թաղանթները արիւնով պիտի առողջուին գլխէր տակն, ոտքերէն դէպ ի վեր ելլելով, եւ բարերար ու հանգիստ քուն մը պարգեւելով:

Արտաքին Լուրեր

ՊԱՏԵՐԱԶՄ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԵՒ ՃԱՊՈՆԻ ՄԻՋԵՒ

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ԼԻՆԻԵՎԻՉ ԶՕՐԱՎԱՐԻՆ ՀԵՏ

Ռուսիոյ սպառազինութիւնը.— Պետին եւ բանակին զգացումները.— Հաշտութեան խնդիրը.— Ֆրանսա եւ Ռուսիա։

Բարիզ, 20 յունիս.—Լը Ժուրնալ [illegible] հեռագիրը տուած է Կան-Զու-Լինէն.

«Բանակին պաշտօնական թերթը [illegible] հեռագիրներ հրատարակած էր՝ ծանուցանելով թէ զինադադար մը որոշուած է, որպէս զի կարելի ըլլայ կատարել հաշտութեան բանակցութիւնները։ Այս լուրը մեծ յուզում կը պատճառէր։ [illegible] Լինիէվիչ զօրավարէն, [illegible] Ռուսական ընդհանուր հրամանատարը հաւանեցաւ զիս ընդունիլ յունիս 17ին իր մասնաւոր կառախումբին մէջ, [illegible] Ահաւասիկ թէ ինչ ըսաւ Լինիէվիչ զօրավարը.

«Պաշտօնապէս տեղեկութիւն մը չունիմ թէ զինադադար կնքուած ըլլայ։ [illegible]»

[illegible]

«Լինիէվիչ զօրավարը այնպէս կը նկատէ թէ Ռուսիա չատ անպատրաստ է բանակցութեանց մտնելու մասին [illegible]

[illegible]

Արեւելքի այդ միջամտութեան աղետալի արդիւնքները։»

«Լինիէվիչ զօրավարը խօսքը աւարտելով ըսաւ թէ ինք [illegible] Փրանքեւռուս դաշնակցութիւնը [illegible] ջերմապէս մաղթեց որ դաշնակցութիւնը իր զօրութենէն եւ նշանակութենէն բան մը չկորսնցնէ, վասն զի անկէ է որ կախում ունի արեւելեան խաղաղութեան պահպանութիւնը։»

ՄԱՆՉՈՒՐԻՈՅ ՄԷՋ

Զինուորական գործողութիւններ.—Տպաւորութիւնը Բեդերսպուրկի մէջ.—Ռուսական բանակը։

Բարիզ, 20 յունիս.—Թան [illegible] հեռագիրը տուած է Բեդերսպուրկէն.

«Մանչուրիոյ զինուորական գործողութեանց մասին տրուած տեղեկութիւնները [illegible] Հիմա կատարուող զինուորական գործողութիւնները [illegible] Լիաօ-Եանկ-Լաբինկի մէջտեղը, Մանկոլիոյ սահմաններուն վրայ, [illegible] Մէյշէնքայի զօրաբաժնին վրայ [illegible] Օեամա մարէշալը [illegible] Լինիէվիչը պաշարել [illegible]

Բեդերսպուրկ.— [illegible]

[illegible]

կանութեան մարէշալին ուղղուած։

ՀԱՇՏՈՒԹԵԱՆ ԽՆԴԻՐԸ

Բանակցութիւններ.—Խորհրդակցութիւններ Թոքիոյի մէջ.—Ուաշինկթընի մէջ.

Լոնտոն, 20 յունիս.—Թոքիոյէն կը հեռագրեն Տէյլի Թելէկրաֆի թէ հաշտութեան նախապաշտօնական բանակցութիւնները գաղտնութեան կերպով առաջ կը տարուին.

Թոքիօ.—Երէկ առաւօտ կարեւոր խորհրդակցութիւն մը կատարուեցաւ Ճափոնի [illegible] բնակարանին մէջ։ Ներկայ էին [illegible] Իթօ մարքիզը, Եամակաթա մարէշալը, Ինուէ կոմսը, Մացուքաթա կոմսը, Պարոն Եամամոթօ, Պարոն [illegible] եւ Թէրաուչի զօրավարը. նաեւ զինուորական խորհուրդին անդամները եւ մեծ քանի զօրավարներ։

Ուաշինկթըն.—Ճափոնի դեսպանը Պ. Ռուզվէլթի ծանոյց թէ Ճափոնի պատուիրակները պիտի կրնան օգոստոս 1ին Ուաշինկթըն ժամանել։ [illegible] Իթօ մարքիզը դեռ չպաշտօնացաւ։ [illegible]

[illegible] Ճափոնի դեսպանին այցելութենէն [illegible] Ռուսիոյ դեսպանը Պ. Ռուզվէլթի մօտ գնաց։ Ռուսիոյ դեսպանը յայտարարեց թէ բանակցութիւնները կը շարունակուին։ Ռուսական պատուիրակներուն անունները չյայտնուեցան եւ Ճափոնական պատուիրակներուն անուններն ալ տակաւ չծանուցուեցան։

ՊԱՏԵՐԱԶՄԻՆ ՇՈՒՐՋԸ

Վլատիվոսթոք.— Զուիցերիայի Եռակողմ? նախատեսութ.— Բորբ-Արթուր։

Վիէննա, 20 յունիս.— [illegible] այնպէս կ'երեւայ թէ պատերազմը պիտի շարունակէ. Թոքիոյէն կը հեռագրեն թէ [illegible] Վլատիվոսթոքի պաշարումին, [illegible]

[illegible]

ԳԻՇԵՐՈՒԱՆ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՄԱՆՉՈՒՐԻՈՅ ՄԷՋ

ՌՈՒՍԵՐՈՒՆ ՆԱՀԱՆՋԸ

ԵՐԵՔ ՀԱԶԱՐ ՌՈՒՍԵՐ ԳԵՐԻ ԻՆԿԱԾ

ԲՈՍՓԷԹԻ ԳՐԱՒՈՒՄԸ

ԼՈՆՏՈՆ, 21 յունիս. — Մանչուրիայէն կը հեռագրեն Տէյլի Քրոնիքլի թէ Մանչուրիոյ ընդհանուր բանակատեղէն առ հեռագիրը ուղղուած է Թոքիօ.

«Յունիս 19ի առաւօտ Նոճի զօրավարին բանակը Շապգայի կողմէն ռուսական բանակին ետեւի կողմը շրջապատեց։ Օքու զօրավարին բանակն ալ Թայ-Բին-Զանկի կողմէն յառաջանալով յարձակողական ոյժով ռուսական բանակին ձախ թեւին դէմ. իսկ Քուրոքի եւ Նոծը զօրավարներուն բանակներն ալ Սին-Ցանի կողմէն յառաջանալով յարձակեցան [illegible]

[illegible]

Ռուսական կառավարութիւնը որոշեց Ճափոնի հաշտութեան պայմանները մերժել եւ պատերազմը մինչեւ վերջը առաջ տանիլ. նաեւ այդ մասին հարկ եղած միջոցները ձեռք առաւ։

ԼՈՆՏՈՆ.— Ուաշինկթընի ճափոնական դեսպանը բացայայտապէս ծանոյց Պ. Ռուզվէլթի թէ հաշտութեան պատուիրակներուն գումարումէն առաջ զինադադար պիտի չկնքուի։

ԲԵՏԵՐՍՊՈՒՐԿ. — Պատերազմական նախարար Սախարով զօրավարը հրաժարեցաւ։

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱ

Երկու կառավարութեանց միջեւ կատարուած բանակցութիւններ.— Մարոքի խնդիրը.— Անգլիացիներուն կարծիքը։

Բարիզ 20 յունիս.— Պերլինէն առ հեռագիրը կը տրամայ Թան.— «Ընդհանուր կերպով կ'ընդունուի թէ Պ. Ռուս[illegible]

[illegible]

1904ի [illegible]

[illegible]

500,000 [illegible]

[illegible]

զէր Ֆրանսան խանդարած եւ կամ քիչ շատ Պերլինի տրամադրութեան տակ ինկած տեսնել։»

ՄԱՐՈՔԻ ԳՈՐԾԵՐ

Օտար պատուիրակութիւնները.—Մարոքի մէջ տիրող մեծ վիճակը.—Հերձուած մը.—Մենաշնորհի մը շուրջը.—Ելմտական վիճակ։

Բարիզ. 20 յունիս.—Թանճէրէն կը գրեն Թանի, յունիս 19 թուով.—«Ֆէզէն լուատեղեակ աղբիւրէ հասնող տեղեկութիւնները կը հաղորդեն ինծի՝ Մարոքի կառավարութեան եւ օտար պատուիրակութեանց միջեւ՝ տիրող յարաբերութեանց մասին։ Անգլիական դեսպանը, որ բայց իր քաղաքական նպատակէն, պարտի կա[illegible]

[illegible]

կութիւն։ Ուստի մեջ դժուարաւ կը պահուի բանակը, ոչ միայն դրամական անձուկութեամբ, այլեւ ան պատճառաւ որ Ֆրանսա ջնջած է կարգ մը առանձնաշնորհումներ, ինչպէս զէնքերու եւ զօրքերու փոխադրութիւնը առանձնաշնորհները։

ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԱԶԴ.—Հանր. Պարտքի վարչութիւնը նուագուրդի կը դնէ հինգ հարիւր առօք մեծ չէնքի վառելափայտի հայթայթումը։ Այս փայտը պէտք է որ վարչութեան կողմէ ցոյց տրուած նմոյշին համաձայն ըլլայ, եւ առանց ծախքի յանձնուի՝

Օսմ. Հանրային Պարտքի վարչութեան.	Չէքի
Կեդրոնատեղիին՝	30
Զընտանին՝	30
Դաւուդ-Փաշայի մթերանոցներուն՝	200
Դրօշմաթուղթի տպարանին՝	250

Առժամեայ նուագուրդը տեղի պիտի ունենայ 1905 յունիս 28|10ին շաբաթ օրը, կէսօրէն երկու ժամ առաջ մինչեւ կէսօրէն երեք ժամ ետքը։

Վերջնական նուագուրդը տեղի պիտի ունենայ առնուազն 3% զեղչով մը առժամեայ նուագուրդին փակուելէն ետքը մինչեւ յաջորդական երեք օրերու միջոցին։

Երրորդ օրը՝ դիմումները պիտի ընդունուին մինչեւ կէս օրէն ետքը ժամը 3։

Անոնք որ կ'ուզեն մասնակցիլ նուագուրդին, պարտաւոր են առ ի երաշխաւորութիւն ըլլալիք հայթայթումին 10% դրամական գումար մը ի պահ դնել Վարչութեան կեդր. սնտուկը։

Յանձնարարութեանց տետրակը այսօրուընէ սկսեալ տրամադրութեանը տակ դրուած է հասարակութեան. որ կրնայ տեղեկութիւն առնել անոր մասին՝ մատակարարութեանց ճիւղի դիւանատունէն, կէսօրէն երկու ժամ առաջ մինչեւ կէսօրէն երեք ժամ ետքը։

ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

9|22 Մայիս 1205/1321 14—15

Ներքին Լուրեր

ՍԷԼԱՄԼԸՔԻ արարողութիւնը տեղի ունեցաւ երէկ Համիտիէ մզկիթին մէջ։ Վեհ. Սուլթանը կէսօրին նոյն մզկիթը գնաց փառաւոր հանդէսով եւ սովորական աղօթքը կատարելէ ետքը Կայս. Պալատ դարձաւ։ Հիւրանոցին մէջ կը գտնուէին օտարազգի հիւրեր, որոնցմէ ոմանք արժանացան Կայս. մեծարանաց։

ՀԷՐԷՔԷԻ ԿԱՅՍ. ԳՈՐԾԱՐԱՆԸ.— Կայս. Իրատէի մը համաձայն, երէկ կատարուեցաւ Հէրէքէի Կայս. գործարանին չուխայի ճիւղին բացման հանդէսը։ Բոլոր մեքենաները եւ գործիքները բերուած եւ զետեղուած էին։ Կայս. անձնական Գանձուն նախարար Սագըզ Յովհաննէս էֆ. եւ ուրիշ պաշտօնատարներ, երէկ առաւօտ, Շիրքէթի 51 թիւ շոգենաւով Հէրէքէ գացին։ Նախ այցելեցին գործարանին բոլոր յարկերը եւ յետոյ բացումը կատարեցին. աղօթքներ ըսուեցան եւ հանդիսաւոր բարեմաղթութիւններ եղան Վեհ. Սուլթանին համար։ Յետոյ մեքենաներուն առաջին փորձերը կատարուեցան։ Վերադարձող պաշտօնատարները ժամ 8½ին Կ. Պոլիս դարձան։ Սագըզ Յովհաննէս էֆ. եւ խորհրդական Խալիս պէյ ուղղակի Կայս. Պալատ երթալով տեղեկութիւն մատուցին թէ բացումը կատարուած է։

—Նոյն գործարանին մէջ ֆէս պատրաստելու համար ալ հարկ եղած մեքենաները ձեռք առնուած են։

—Հէրէքէի Կայս. գործարանին չուխայի ճիւղը, մեքենաները եւայլն ներկայացնող լուսանկարներու գեղեցիկ ալպոմ մը եւ պատրաստուած կերպասներու նմոյշները Կայս. Պալատ մատուցուեցան։

ՆՈՐ ՄՐԱԳԻՐՆԵՐ.— Կիրիմլի Րաֆ եւ Չէլէպի Կարապետ էֆ.ները, հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան առաջարկիր մը մատուցանելով, 75 տարուան մենաշնորհ խնդրեցին՝ Իսքէնտէրունի եւ Հալէպի միջեւը շոգեկարժ հանրակառքեր եւ կամ շոգեկարժ կամ ելեկտրական թրամուէյ մը հաստատելու, եւ ապրանքներու փոխադրութեան ալ փոքր վակոններ յատկացնելու համար։

—Պետական Խորհուրդին նախագահը պաշտօնագրով մը հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան ղրկեց Մէնտէս Բէյէտ պէյի եւ ընկերներուն կողմէ մատուցուած առաջարկիր մը, որով մենաշնորհ կը խնդրեն Իզմիրէ Կէօզթեփէէն մինչեւ Չէշմէ շոգեկարժ թրամուէյ մը հաստատելու համար։

ԱՐՏԱՔԻՆ գործոց նախարարութեան դատական ճիւղը հրահանգ մը պատրաստած է այն գործառնութեանց մասին որոնք պիտի կատարուին՝ օտար երկիրներու մէջ գտնուող օսմ. հպատակներու ժառանգութիւնները անոնց ժառանգորդներուն յանձնելու եւ բաշխելու համար։

ԷՐԶՐՈՒՄԷՆ կը գրեն թէ նոյնոգին կուսակալ Նազըմ փաշա մտադիր է Էրզրումի եւ Րիզէի միջեւը երկաթուղի մը շինել տալ՝ վաճառքներու փոխադրութեան համար։ Այդ ճամբան Տրապիզոնի, Բաբերդի եւ Էրզրումի ճամբէն աւելի կարճ է։ Այդ գիծը շինելու համար երկու տեղ միայն թունել բանալ հարկ պիտի ըլլայ։ Այդ ծրագիրը մեծապէս օգտակար պիտի ըլլայ երկրագործութեան, վասն զի բերքը երբ առատ ըլլայ, շատ անգամ կը ծախուի եւ նոյնիսկ մթերանոցներուն մէջ կը փտի, մինչդեռ եթէ երկաթուղին շինուի, բոլոր բերքերուն համար սպառման վայրեր կարելի պիտի ըլլայ գտնել։ Անցեալ տարի Բասէնի մէջ քսան օխանոց մէկ կիլէ ցորենը չորս ղր.ի ծախուեցաւ եւ օխանոց մէկ քիլէ ցորենն ալ ինը ղրուշի։ Բերքերը քիչ եղած տարին ալ գինը տարապայման կը ելլէ։

ԱՒԱԶԱԿՈՒԹԻՒՆ.— Սէլանիկէն տեղեկագրուած է ձեռնհաս պաշտօնատանը թէ նոյն նահանգին Բոյալարի շրջանակէն դուրս երեւցած աւազակները նուաճուած են զինուորական ջոկատներու կողմէ։

ԲԱՐԻԶԷՆ կը գրեն թէ Խտիւին եղբայրը՝ Մուհամմէտ Ալի փաշա քանի մը օրէն նոյն քաղաքէն ճամբայ պիտի ելլէ՝ հիւսիսային ծովին մէջ՝ Շուէտ-Նորվեժիոյ երկիրներու մէջ ուղեւորութիւն մը կատարելու համար։ Այդ նպատակով զբօսանաւ մը վարձած է։

ՁԷԹԵՐԸ.— Ջահնաս պաշտօնատանը նորէն ծանոյց ամէն կողմ արգիլել վաճառումը բամպակի իւղով խառնուած ձէթերու. նաեւ մաքսատուներու մէջ մեծ ուշադրութիւն պիտի ըլլայ անոնց մուտքը արգիլելու համար։

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ Ընկերութեան բաժնետէրերու ընդհանուր ժողովը երէկ գումարուեցաւ Օսմ. Պանքային մէջ։ Ներկայ էին վարչական Խորհուրդին նախագահ, Բ. Դրան իրաւագէտ խորհրդական Գաբրիէլ էֆ. Նորատունկեան, դեր-նախագահ՝ ատենապետ եւ հանրօգուտ շինութեան նախարարութեան օգնական Անժէլ Ճէմալ պէյ եւ անդամ՝ Օսմ. Պանքային Տնօրէններէն Բանքրի պէյ եւ ընդհանուր Տնօրէնի օգնական Պ. Նիտ, Պարիկ էֆ. Կիւլպէնկեան, Պ. Կողէ, դերձանի օսմ. Ընկերութեան վարչական Խորհուրդին նախագահ Պ. Ա. Սիմիքնա եւ ատենադպիր Պ. Բերրի։ Վարչական Խորհուրդին տեղեկագրէն երեւցաւ թէ հրդեհի ճիւղին 1903 տարուան հասոյթը թէեւ 76,527 ոսկի էր, անկոյն 1904ին 52,938 եղած է։ Ասոր պատճառն է օտար երկիրներու ապահովագրական գործողութեանց մասին Ընկերութեանց հետ [illegible] 1903ին հրդեհներուն համար վճարուած վնասուց գումարը 40,253 ոսկի էր, մինչդեռ 1904ին եղած է 53,908։ 1903ին օսմ. երկիրներու մէջ նորէն 77 ճիւղեր հաստատուած են, որով բոլոր ճիւղերուն թիւը եղած է 239։ Կեանքի ապահովագրութեանց համար ալ 1904ին 1890 ոսկի գանձուած եւ 655 ոսկի հատուցուած է։ Ընդհանուր Ժողովը վարչական Խորհուրդին առաջարկութեամբ որոշեց՝ Ա. Վաւերացնել հաշուեկշիռն եւ զէն եւ շահի հաշիւները։ Բ. Իւրաքանչիւր բաժնեթուղթի 8¼ ղր. շահաբաժին վճարել։ Գ. Վարչական Խորհուրդին դադրող անդամները վերընտրել։ Դ. Պ. Պ. Պրաթ եւ Բէլլէր 1905ի համար նորէն հաշուեքննիչ ընտրուեցան։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻՆ ատենապետութեան զահիւէր Անժէլ Թէվֆիք էֆ. երկրորդ կարգի գամմաւորութեան աստիճանին բարձրացաւ, իբրեւ վարձատրութիւն իր ձեռնհասութեանը եւ բարւոք ծառայութեանց։

ԲԱՐԻԶԷՆ կը գրեն թէ Սթօքհոլմի օսմ. դեսպան Շէրիֆ փաշա, տեղական չորեքի, մասնաւոր հրաւէրով ներկայ գտնուեր է Սէն-Սիրի զինուորական վարժարանին նախկին շրջանաւարտներուն կողմէ տրուած տարեկան հացկերոյթին։ Շէրիֆ փաշա նախագահ ընտրուեր է նոյն շրջանաւարտներու ժողովին։

ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՊԱՐՏՔԻ վարչական Խորհուրդին մէջ աւստրիացի պատուիրակ Պ. մը Նոնթը, երէկ, Վիեննա ուղեւորեցաւ Արեւելեան Ճեպընթացով։

ԳԱՐԱԿԷՕՄՐԻՒԿԻ մէջ կօշկակար Հաֆըզ Հասան իր կնոջը հետ կռուած ըլլալով, կինը մօրը տունը գացած էր մէկ քանի օր առաջ։ Հաֆըզ Հասան երէկ զոքանչին տունը գնաց եւ կնոջը հետ նորէն կռուելով զայն վիրաւորեց։

ՊՈԼՍՈՅ Թօփրէի կողմը, երէկ, ութ տարեկան Թալեր աղջիկ մը թթենիէ մը վար իյնալով, ծանրապէս վիրաւորուեցաւ։

ԱՅՍՕՐՈՒԱՆ չորրորդ էջին մէջ հրատարակած ենք Պոլսոյ Նաւահանգստի եւ քարափի ընկերութեան պարտաթղթերու շրջաբերութեան մասին Օսմ. Կայս. Պանքային կողմէ եղած ծանուցումը։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Մանչեսթըրի Հայոց հոգեւոր հովիւ հանգուցեալ Տ. Յարութիւն քահանայ Սըզիվորգեանի յուղարկաւորութեան եւ օծման հանդէսը կատարուեր է Հօլիգօլեան կիրակին, 4 յունիս, նախագահութեամբ Ներսապատի Հայոց Առաջնորդ Տ. Գէորգ եպիսկ. Ութիւճեանի որ Մանչեսթըր հասած է իր բնակութիւնը բուժելու ժամանակէն ի վեր։ Բարիզի Հայոց հոգեւոր հովիւ Տ. Վահանշապուհ քահանայ, որ յատկապէս Մանչեսթըր հրաւիրուած էր, պատարագիչ եւ դամբանախօս էր։ Հանգուցեալ քահանան իր կարճատեւ պաշտօնավարութեան միջոցին Մանչեսթըրցիներուն ազգային սէրն եւ համակրանք գրաւած ըլլալով, իր մահը խորին ցաւով համակեր է զանոնք։

—Ուսումն. Խորհուրդը իր շաբաթական նիստը գումարեց երէկ եւ զբաղեցաւ հետեւեալ խնդիրներով։

1.—Կազմ. Կանոնագրին տրամադրութեանց համաձայն ազգ. վարժարանաց ներքին կազմակերպութիւնը թէեւ դաստիարակչական դրութեան վերածուած, բայց այս եղանակը ցարդ ընդհանրացած չըլլալով, եւ Խորհուրդը նկատելով որ Կանոնագրին 20րդ յօդուածին տրամադրութեանց հետեւողութեամբ՝ որքան ալ պէտք է որ դաստիարակ ուսուցիչ կամ դաստիարակ վարժուհիներ վարեն դասարանները, եւ օգնականները պաշտօնավարեն անոնց առաջնորդութեան տակ, բայց այս տրամադրութիւնները չեն կրնար իրագործուիլ դաստիարակ ուսուցչաց եւ վարժուհիներու նուազութեան պատճառաւ, եւ կը տեսնուի որ օգնական ուսուցիչք անկախաբար դասարաններ կը վարեն, ներկայ տարւոյ ուսուցչական ընտրելեաց քննիչ Յանձնաժողովոյ կազմութեան առթիւ Խորհուրդը նկատառութեան առաւ խնդիրը եւ դիտելով որ իրաւունք տրուած է, 16 եւ 18 տարեկան երկսեռ ընտրելիներու քննութիւն մտնելու, բայց անոնց այս տարիքը՝ ներկայ վիճակին մէջ մանաւանդ, անբաւական է ուսուցչական պաշտօնին կրթութեան, եւ թէ նոյն իսկ այդ տարիքները օրինաց առջեւ անչափահաս կը նկատուին, յետ խորհրդակցութեան որոշեց դառնալ որ ուսուցչական ընտրելիները գէթ 21 եւ վարժուհիութեան ընտրելիները 18 տարիքը ունենան, եւ ընդ նմին ունենան ի ձեռին գէթ տարական նախակրթարանի շրջանաւարտի վկայականը։ Հետեւաբար Խորհուրդը որոշեց իր այս առաջարկութիւնները յայտագրել Ս. Պատրիարք Հօր, եւ ըստ այնմ խնդրել Կանոնագրին 81րդ յօդուածին վերջին հատուածին փոփոխութիւնը, իսկ Քննիչ Յանձնաժողովին կազմութիւնը թողուց յառաջիկայ նիստին։

2.— Որովհետեւ մայրաքաղաքիս ազգ. նախակրթարաններու քննութեանց ժամանակը կը մօտենար, Խորհուրդը ուսումնական քննութեանց հրահանգին 4, 5 եւ 6րդ յօդուածներու տրամադրութեանց հետեւողութեամբ, որոշեց որ քննութեանց սկսուի յունիս 28ի երկուշաբթի օրէն եւ պատրաստելով քննութեանց կարգադրոյթն ու ժամանակացոյցը, այս տարի շրջանաւարտ ունեցող [illegible] պաւ, եւ առհմանց կեդրոնները եւ քննիչ մասնախումբերը.

Ա. Գումգաբուի, Կէտիկ Փաշայի եւ Ենիգաբուի վարժարանները միացնելով, կեդրոն առնուեցաւ Մայր վարժարանը, իսկ քննիչ մասնախումբին անդամ կարգուեցան Խորհրդոյ կողմէն Պետրոս Կարապետեան եւ Յակոբ Նիկողոսեան էֆ.ները։

Բ. Ս. Փրկչեան Որբանոցը եւ Մաքրիգիւղի Տատեան վարժարանը միացնելով, կեդրոն առնուեցաւ Մաքրիգիւղի վարժարանը. իսկ քննիչ մասնախումբին անդամ կարգուեցան Խորհրդոյ կողմէ Ստեփան Կարապետեան եւ Գառնիկ Հայկեան էֆ.ները։

Գ. Բերայի Էսաեան, Ղալաթիոյ Կեդր. նախակրթարանը եւ Գալաթասարայի վարժարանը միացնելով, կեդրոն առնուեցաւ Բերայի Էսաեան վարժարանը, եւ քննիչ կարգուեցան Խորհրդոյ կողմէ Տիգրան պէյ Աճէմեան եւ Նշան էֆ. Թօքաթեան։

Դ. Սկիւտար Ս. Խաչի եւ Ինճիրլիի վարժարանները միացնելով, կեդրոն առնուեցաւ Ս. Խաչ վարժարանը, իսկ քննիչ կարգուեցան Խորհրդոյ կողմէ Բարսեղ Աւետիսեան եւ Կարապետ Բալըքճեան էֆ.ները։

Այս քննիչ մասնախումբերուն ըստ կանոնի պիտի անդամակցին նաեւ նոյն վարժարաններու տեսուչները։

3. Խորհուրդը շարունակելով մանկապարտէզի կամ ծաղկոցի ծրագրին ուսումնասիրութիւնները, որոնց նախաքննութիւնը յանձնուած էր առանձինն Տօքթ. Աճէմեան պէյի, առաջարկեց զայն եւ վերջնապէս ընդունեց նոյն ծրագիրը ինչ ինչ փոփոխութեամբ։

Այս առթիւ Խորհուրդը պարտք դատեց իր շնորհակալութիւնը յայտնել Լեւոն էֆ. Գարակէօզեանի այն խղճամիտ աշխատութեան համար, զոր ունեցած էր նոյն ծրագրին պատրաստութեան համար։

—Կեդրոնական Վարժարանի գրաբար եւ աշխարհաբար մատենագրութեան ամավերջի բերանացի քննութիւնները տեղի ունեցան երէկ։ Ներկայ էին Ս. Պատրիարք Հայրը, Տ. Գէորգ եպիսկ. Երեցեան, Տ. Մկրտիչ եպիսկ. Վենդպետեան, Հ. Գաբրիէլ վրդ. Մենեվիշեան, վարդապետներ եւ քահանաներ։ Կրթական նախարարութեան կողմէ Վահմ. Սեւրէկյան պէյ, Տօքթ. Տիգրան պէյ Աճէմեան, Կարապետ էֆ. Խօչասարեան, Տօքթ. Թոփճեան, Ս. Կարապետեան, Մ. Աղաբէկեան, Աբրահամ Տ. Յակոբեան, Մ. Նաթանեան, Իգնատիոս Սարգաւանեան, էֆ.ները, եւ Խնամակալութեան անդամներ։ Կեդր. վարժարանի հայերէն գրաբարի ուսուցիչն է Յակոբ էֆ. Գուրգէն եւ աշխարհաբարինը՝ Հրանտ էֆ. Ասատուր։ Նախ տեղի ունեցան գրաբարի քննութիւնները։ Ահաւասիկ թեզերը զորս պատրաստած էին շրջանաւարտները։ Սահակ Լօքմանեան՝ «Թովմայ Արծրունի»։ Գրիգոր Բէշիկեան՝ «Յաղագս Երգոցն Գողթան»։ Գասպար Համաճեան՝ «Մխիթար Գօշ»։ Նազարէթ Խանճեան՝ «Թարգմանութիւն Առաւօտաշունչ Ս. Գրոց»։ Խորէն Քեզմաճեան՝ «Մագիստրոս»։ Արշակ Պօտիկեան՝ «Դիւթ Գրոց»։ Կարապետ Մինթանճեան՝ «Ներսէս Շնորհալի»։ Գոլասա Գոլասեան՝ «Ս. Սահակ Պարթեւ»։ Այս թեզերը գնահատուեցան ներկաներէն։ Կարճ դադարէ մը ետք, տեղի ունեցան աշխարհաբարի քննութիւնները, որոնց հարցումները քուէով կատարուեցան։ Աւասիկ նիւթերը։ Ս. Լօքմանեան, բացի իր թեզէն որ հայ երաժշտութիւնն էր, խօսեցաւ Գիրք եւ Մկրտիչ Աղաթոնի, Մորկինանի, Սահակ Ապրոյի, Վահան էֆ.ի, Յէրուսմանի եւ Անդրէաս Բոբովլիի վրայ։ Գ. Բէշիկեանի թեզն էր օսմ. գրականութենէն Ահմէտ Միտհաթ էֆէնտի. խօսեցաւ Կարապետ Իւթիւճեանի եւ Խաչատուր Միսաքեանի վրայ։ Համաճեանի թեզն էր՝ օսմ. գրականութենէն Մահմուտ Էքրէմ պէյ. խօսեցաւ Մատթէոս Գարագաշի վրայ։ Խ. Քեզմաճեանի թեզն էր հայ վաճառականութիւնը. խօսեցաւ Նիկողայոս Զօրայեանի վրայ։ Ա. Պօտիկեանի թեզն էր Արեւելագիտութիւնը Փրանսական գրականութեան մէջ. խօսեցաւ պատուելի Գր. Փէշտիմալճեանի, Տէրոյենցի եւ Անդրէաս Փափազեանի վրայ։ Կ. Մինթանճեանի թեզն էր կեանքի մէջ յաջողելու ճամբան. խօսեցաւ հայ բանաստեղծ Պատրիարքներու վրայ։ Գ. Գոլասեանի թեզն էր Կեդր. Վարժարանը 1886էն 1905. խօսեցաւ Մխիթար Աբբահօր, Հ. Ղեւոնդ Ալիշանի եւ Հ. Մինաս Բժշկեանի վրայ։ Ներկաները հաճութեամբ ունկնդրեցին բոլոր պատասխանները։

—Բաբերդի Կրօնական եւ Քաղ. Ժողովները գնահատելով տեղւոյն Առաջնորդ Տեղապահ Տ. Գէորգ վրդ. Իբրահիմեանի արդիւնաւոր պաշտօնավարութիւնը, խնդրած են Պատրիարքարանէն որ Ս. Հայրապետին քով միջնորդէ, Լանջախաչով մը պատուելու համար իրենց Առաջն. Տեղապահը։

—Մարզուանի Թաղ. Խորհուրդը յատուկ պատուիրակութեան մը միջոցաւ խնդրած է Ամասիոյ Պատրիարքական պատուիրակ Տ. Սահակ վրդ. Օտապաշեանէ որ պատեհ առթիւ մը այցելէ նաեւ Մարզուան։ Տ. Սահակ վրդ. խոստացած է երթալ Մարզուան՝ կարգադրելու համար տեղւոյն եկեղեցական եւ կրթական գործերը։ Տ. Սահակ վրդ. Սըվազի Վահմ. Կուսակալին ներկայացած է եւ պատուով ընդունուած է Ն. Վեհափառութենէն որ Ամասիա կը գտնուէր։

Այսօրուան Հեռագիրներ

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ՃԱՊՈՆ

ՊԱՏԵՐԱԶՄ

ԼՈՆՏՈՆ, 23 յունիս.—Քորէայի հիւսիսային կողմը յառաջացող Ճաբոնները պարտաւորեցին Ռուսները նահանջել խառնիխուռն։

ԲԵՏԵՐՍԲՈՒՐԿ.— Կուն-Չու-Լինէն հետեւեալը կը հեռագրեն ռուս զօրակայանէն.— «Բոլորովին անհիմն է հեռագրական այն լուրը թէ ճաբոնական զինուորները շրջապատած ըլլան Լինեւիչ զօրավարը։ Հիմա Ճաբոնները կը գտնուին ռուսական բանակին հարաւային ճակատին դիմաց։»

ԲԱՐԻԶ.— Բեդերբուրկէն հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ Լինեւիչ զօրավարին կացութիւնը շատ տագնապալից է։

—Բեդերբուրկէն հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ Վլատիվոսթօքէն ստացուած հեռագիր մը նայելով, այդ տեղը կրնայ մէկ տարիէն աւելի դիմադրել Ճաբոններուն յարձակումներուն։

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ.— Ռոյթեր կ'ըսէ.— «Կը հաստատուի թէ հաշտութեան պատուիրակներու գումարման մասին կատարուած աւանտաճնուղական բանակցութիւնները յապաղած են՝ Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարար Լամստօրֆի կոմսին հիւանդութեան հետեւանքով, բայց ոչ թէ դադրած, որու մասին բնաւ խնդիր չէ կրնար ըլլալ։»

ԲԵՏԵՐՍԲՈՒՐԿ.— Ալեքսիէֆ ծովակալը դադրեցաւ Ծայրագոյն Արեւելքի փոխարքայութեան պաշտօնէն եւ կայսրութեան Խորհուրդին անդամ կարգուեցաւ։

ՀՌՈՄ.— Պաշտօնական շրջանակներուն մէջ շատ կը խօսուի եւրոպական Դեսպանախորհուրդի մը հաւանական գումարման վրայ որ տեղի պիտի ունենայ Ռուսիոյ եւ Ճաբոնի միջեւ հաշտութիւնը կնքուելէ ետքը։ Դիտել կը տրուի թէ այդ նախաձեռնութիւնը եթէ չիրականանայ, ռազմական պատերազմէն ետքը դիւանագիտական պատերազմը տեղի պիտի ունենայ։

ԼՈՆՏՈՆ.— Տէյլի Թէլէկրաֆ կ'ըսէ թէ հիմա ռազմական բոլոր կարեւոր գործողութիւնները առժամաբար դադրած են անձրեւներէն, որոնք բոլոր ճամբաները ողողած եւ ամէն կողմ լիճեր առաջ բերած են՝ երկու կողմի բոլոր փոխադրութիւնները արգիլելով։ Կը կարծուի թէ երբոր այս վիճակը մէկ քանի շաբաթ պիտի տեւէ։ Լինեւիչ զօրավարը թողած է մէկ քանի անկարեւոր դիրքեր եւ կը քաշուի Քիրինի եւ Շանկհայի միջեւ գիծերը, որոնք խիստ լաւ ամրացած են. ռուս զօրավարը նոր զինուորներու կը սպասէ։

ՇԱՆԿԱՅ.— Զրոյց կայ թէ Մանչուրիա գտնուող Ճաբոնները հրաման առած են անձրեւներուն եղանակին ետքը յառաջ մղել վճռական գործողութիւնները։

ԲԵՏԵՐՍԲՈՒՐԿ.— Ընդհանուր կարծիքն այն է թէ պէտք է զինադադար կնքել, վասն զի ամէն օր հաւանական է որ Ճաբոն զինադադարի պիտի հաւանի, եթէ Ռուսիա ուղղակի ուզէ։

(Միւս հեռագիրները եւ ուրիշ կարեւոր հեռագիրներ հրատարակուած են այսօրուան մեր Գիշերուան Հեռագիրներուն մէջ։)

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱ

ԽՈՒՃԱՊ ԲԱՐԻԶԻ ՍԱԿԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ

ԲԱՐԻԶ, 23 յունիս.—Սակարանին մէջ վրդովիչ լուրերու առաջ բերած խուճապին հետեւանքով Փրանսական 3 % ռանթը որ 98.45 բացուած էր, մինչեւ 97.60 իջաւ, բայց ժամ 2 ¾ին լաւագոյն լուրեր տարածուեցան եւ փակումը քիչ մը բարձր գինով եղաւ՝ այսինքն 97.80։

—Երէկ զանազան եւ խիստ վրդովիչ զրոյցներ ելան Փրանքօ-գերմանական միջադէպին վրայ։ Այդ զրոյցներէն մէկին նայելով՝ Քէօլնիշէ Ցայթունկ յօդուած մը հրատարակեր է, ըսելով որ Մարոքի միջադէպին կարգադրութեան համար Պ. Ռուվիէի ըրած առաջարկութիւններէն եւ պահանջումներէն ետքը, Գերմանիա մտադիր է գործը համաձայնութեամբ կարգադրել եւ թէ պէտք է խորհիլ զէնքի դիմելու մասին։ Սակայն Պերլինէն առնուած զանազան հեռագիրներու եւ Փրանսայի արտաքին գործոց պաշտօնատանէն տրուած տեղեկութիւններու նայելով, կացութիւնը ծանրակշիռ հանգամանք մը չունի եւ թէ Փրանսական եւ գերմանական դիւանագէտներու միջեւ բանակցութիւնները կանոնաւորապէս կը շարունակեն։ Այսուհանդերձ Սակարանին մէջ գիներուն վրայ մեծ ազդեցութիւն գործեց եւ գնողները իրենց հաշիւները փակեցին պատահական կնճռութիւններէ վախնալով։

—Իբրեւ մեծ լրագիր մը յօդուած մը հրատարակելով կ'ըսէ թէ Փրանսայի արտաքին գործոց պաշտօնատանէն անձնաւորութիւն մը նոյն թերթին մէկ խմբագրին յայտարարեր է որ Գերմանիոյ դիւանագիտական շրջանակները իրենց ճիգերը ուղղած են Անգլօ-Փրանսական համաձայնութեան դէմ՝ գլխաւորաբար Լոնտոնի մէջ քան թէ Բարիզի, եւ թէ աշխատած են Անգլիոյ կառավարութենէն ապահովութիւն մը ձեռք բերել թէ [illegible] նը աւելի եւս ազդեցիկ չըլլայ դէպքերուն հանդէպ։ Գերմանիոյ մէջ կ'ուզեն որ Բարիզի մէջ կատարուած բանակցութիւնները կախում ունենան Անգլիոյ դեսպանին հետ կատարուած բանակցութեանց արդիւնքէն, վասն զի հակառակ Պ. Տէլքասէի մեկնումին, որուն Փրանսա հաւանեցաւ իբրեւ զիջողութիւն մը եւ որ զուտ պատուաբեր զիջողութիւն մըն է, Գերման կառավարութիւնը համոզուած է վերջին օրերուն բանակցութիւններէն ի վեր թէ Փրանսա միեւնոյն ընթացքին պիտի հետեւի եւ հաւանաբար աւելի Անգլիոյ պիտի յենու, գերմանական արգելման դիմադրելու համար։ Միւս կողմէ, վերոգրեալ լրագրին թղթակիցին մէկ հեռագրէն նայելով, Քէօլնիշէ Ցայթունկ կէս-պաշտօնական հանգամանք ունեցող յօդուած մը հրատարակեր է, ըսելով որ Գերմանիա իր պահանջումներուն մէջ պիտի տոկայ միեւնոյն կարեւորութեամբ, քանի որ հիմա լաւագոյն կացութիւն մը ունի իր իրաւունքները պաշտպանելու համար, թէ շատ ետքերը չէ կրնար դէմ առ դէմ գալ Փրանսական բանակին որ շատ կը զօրանայ եւ Անգլօ-Փրանսական համաձայնութեան որ կրնայ դժնդակութիւն փոխել եթէ Փրանսայի կառավարութիւնը հասնի՝ Անգլիոյ պահանջած քանի մը յանձնառութիւններուն։ Քէօլնիշէ Ցայթունկ կը հաստատէ թէ Գերմանիոյ կողմէ Լոնտոնի դեսպանին մօտ եղած դիմումները եթէ արդէն ընթացքի մըն ալ չեն յարմար, գէթ ցոյց տուած են որ Անգլիա անկարելի կատարել անհրաժեշտութիւն մը կը պահէ Փրանսայի հանդէպ։ Գերման թերթը յոյս կը յայտնէ թէ Փրանսայի կառավարութիւնը վերջապէս զիջողութեամբ պիտի պատասխանէ Գերմանիոյ կառավարութեան պահանջումներուն։

—Հաւաս հեռագրական գործակալութիւնը կը ծանուցանէ.

—Այսօր Էլիզէի մէջ գումարուած նախարարաց Խորհուրդի պահուն Պ. Ռուվիէ յայտարարեց թէ Մարոքի խնդրոյն համար Գերմանիոյ հետ կատարուած բանակցութիւնները առժամեայ ընթացք մը ունին։»

ՊԵՐԼԻՆ.— Գերմանիոյ նախարարապետը, այսօր, երկար տեսակցութիւն մը ունեցաւ Փրանսայի դեսպանին հետ։

ԱԹԷՆՔ.— Նախարարական տագնապը կը շարունակէ։ Տէլեաննիի կուսակցութեան մեծամասնութիւնը նպաստաւոր է Պ. Ռալլիի։

ՄԱՏՐԻՏ.— Թագաւորը վաւերացուց նոր նախարարութեան կազմութիւնը, որ ի մէջ այլոց կը պարունակէ Պ. Մոնթէրօ Րիոսը՝ նախարարապետ եւ Պ. Սանչէս Ռոմանը՝ արտաքին գործոց։

ԲԱՐԻԶ.— Փրանսական դեսպան Պ. Սէն-Ռընէ Թայեանտիէ եւ Փրանսական պատուիրակութեան անդամները բացայայտ հրաման առած են Ֆէզ մնալու եւ թէ միայն Թանճէր կամ գերման պատուիրակութեան հետ քաղաքէն հեռանալու։

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ.— Երէկ ծանուցուած երկաթուղիի արկածը բաւական չափ աւելի ծանր է։ Փլատակներուն տակէն 24 մեռել եւ 40 վիրաւոր հանուեցան։ Աղէտին պատճառ եղող վակոնները տեսնել նկարագրութիւն մը կ'ընեն։ Մանաւանդ առաջին վակոնին բոլոր ուղեւորները այրած են. վէրքերը արգելեց են արկածին անհատական արագութեամբ պատահելուն։

ՍԱԿԱՐԱՆ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԱՐԺԷԹՈՒՂԹԵՐԸ ԻՆԿԱԾ

Քանի մը օրէ ի վեր բոլոր թուղթերուն եւ մասնաւորապէս Փրանսական ռանթին կրած անկումը, որ Մարոքի խնդրին կը վերագրուի, երէկ իրիկուան, ալ աւելի շեշտուեցաւ եւ ինչպէս Եւրոպական, նոյնպէս Ղալաթիոյ Սակարանին մէջ ալ մեծ անկումներ կրեցին թուղթերը, եւ նոյն իսկ Սակարանին փակուելէն վերջ քոնսոլիտէն պահ մը 94 ղրշ. 25 փարա եղաւ եւ երկաթուղին 129 Փր.։ Բայց այսօր դարձեալ քիչ մը բարձրացած են գիները եւ քոնսոլիտէն 94 ղրշ. 36 փարա է։ Բաղդատաբար՝ օտար թուղթերը չեն կրցած բարձրանալ. սակայն եւ ինչպէս Փրանսական ռանթը նմանապէս միւս օտար թուղթերը ինկած կը մնան։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 10 Յունիս			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ.Ո.	95	18
Ամենէն բարձր գին	»	96	02
Ամենէն վար գին	»	95	18
Ռումէլիի Երկաթուղի գոց	ֆր.	130	—
Ամենէն բարձր գին	»	131	50
Ամենէն վար գին	»	130	—
ԲԱՑՈՒՄ 11 Յունիս			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միացն	Բ.Կ.	94	30
Ռումէլիի Երկաթուղի	ֆր.	128	50
Շիրքէթի Խայրիէ		30	—
Օսմանիէ		—	—
Ռէժի		17	—
Օսմ. Պանքա		—	—
Յունական Պանքա		434	—
Տէրքօս		246	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		4	20
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		7	57
» ժուիսանս		2	70
» պարտաթուղթ		480	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		514	—
Թրանսվալ		86	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբթիէն Ա.		310	—
« » « Բ		269	—
Լավրիոմ		39	—
Անատոլի երկթ. բաժնեթուղթ		14	55
» » պարտաթղթ.		525	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	30
Բարիզ » »	ֆր.	22	92½
» » » չէք	»	—	—
Պէրլին առանց չէք	մարք	18	68
Վիեննա չէք	ֆիոր.	21	93
ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ			
20 ֆրանքնոց	ղրշ.	87	16
Անգլիական ոսկի	»	109	36
Բօլ Էմբէրիալ	»	90	10
Քրիմէց	»	51	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	108	04
Մէթալիք	«	—	—
Ռուսական թղթադրամ	Օ. Ո.	8	59

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 22 Յունիս			
Անգլիական Քոնսոլիտէ		90	12
Միացեալ Օսմ. պարտք)	բաց.	87	50
)	գոց.	87	12
Օսմանեան Պանքա		14	12
Ռուսական 1888–1889		89	25
Հելլենական 5 %		52	25
» Մօնօբօլ		53	75
Պուլկարական 1892		100	25
Էժիբթիէն Իւնիֆիէ		105	25
Ճաբոնական %		89	50
Թրանսվալ		3	43
Չէրթէրտ		1	90
Փոխանակագիր		25	30
ԲԱՐԻԶ, 23 Յունիս			
Ֆրանս. Ռանթ 3 %		97	90
Միաց. Օս. պարտաթ.)	բաց. ղշ.	88	40
)	գոց. »	87	70
Օսմ. Կայս. Պանքա	ֆր.	601	—
Օսմանիէ	»	—	—
Ռումէլի երկաթուղի	»	132	—
Օսմ. մաքսատուն	»	477	—
Օսմ. Ռէժի	»	391	—
Բրիօրիթէ Թիւրք 4 %	»	501	—
Քրէտի Լիոնէ գուբոնը կտ.	»	1085	—
Իտալական Ռանթ	»	105	95
Սպանիական արտաքին	»	90	27
Աւստրիական	»	100	55
Թրանսվալ	»	88	60
Ռուսական 4 % 1901	»	88	60
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	150
Դրամագլուխ	»	—	—
ՎԻԵՆՆԱ, 23 Յունիս			
Փոխան. Լոնտոնի վրայ	ֆր.	240	30
Ռումէլի երկաթուղի	»	142	—
Օսմ. Ռէժի	»	369	—
ՊԷՐԼԻՆ, 23 Յունիս			
Միացեալ պարտաթուղթ	ֆր.	88	40
Ռումէլի երկաթուղի	»	133	50
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	104	20
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	345
ՊՐԻՒՍԷԼ, 23 Յունիս			
Օսմ. միացեալ պարտք		87	87
Ռումէլի երկաթուղի		130	—

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Օսմ. Ապահովագրական Ընկերութիւնը պատիւ ունի ծանուցանել իր յաճախորդներուն թէ Տնօրէնութեան գրասենեակները, յառաջիկայ յուլիս 1/14էն սկսեալ, պիտի փոխադրուին Նաղըլ խան, Ղալաթիա, Բէրչէմպէ Բազար, Վօյվօտա փողոց, թիւ 14։ 21—24

ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ Լ. ԹԷՐԶԵԱՆ

Բարիզի բժշկական վարժարանէն վկայեալ վիրաբոյժ-ատամնաբոյժ, նախկին պետ Բարիզի բժշկական վարժարանին քլինիքին՝ պատիւ ունի ծանուցանելու իր յաճախորդներուն թէ հաստատուած է Բերա, Մեծ-Փողոց, Քօլըմպօ վաճառատան վերի յարկը, թիւ 9, ուր հիւանդներ կ'ընդունի ժամը 9էն մինչեւ 6 կէսօրէն յետոյ, բացի կիրակի օրերէն։

ԻԼԱՆ
(Խազինէի խասսայի Շահանէ)

Խազինէի Խասսէի Շահանէյէ մէրպուտ խաս օլընան Դորա Տէնիզ ... քէօմիւրլէրին պէհէր եիւզ օքքա դէլէյն մէճէրէ [illegible] Մէճիտիէ վէ Մուրատ ... քէօմիւրլէրինին պէհէր եիւզ օքքա ... Ռումէլին ... [illegible] ...
Ֆի 7 հազիրան 321 3—3

ԻԼԱՆ

Շիրքէթի Խայրիէնին 6 վէ 32 նումերօլու վափուրլարը Թէզգեահլը, 17 վէ 28 նումերօլու վափուրլարըն տէրունլարընտէ(?) ... 28 նումերօլու ... [illegible] ...
Միւտիրիյէթ
4—10

ՔԻՈՍԻ ՔԱՐԱՓԻՆ ԵՒ ՆԱԽԱՀԱՆԳԻՍՏԻՆ
ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

5,000,000 ՖՐԱՆՔ ԿԱՄ 220,000 ՕՍՄ. ՈՍԿԻ ԴՐԱՄԱԳԼԽՈՎ
Որուն կէսը վճարուած է, այսինքն 2,500,000 ֆր. կամ 110,000 Օսմ. ոսկի

100 ֆրանքնոց 10,000 պարտաթուղթերու վաճառում
հրապարակային շրջաբերութեամբ

Մաս կը կազմէ 1898ին ընկերութեան հանուած 12,500 պարտաթուղթերու, համաձայն կանոնագրին Ծրդ յօդուածին, 1898 մայիս 28ին գումարուած Ընդհանուր Ժողովին մէջ կատարուած խորհրդակցութեամբ որոշուած։

Այս պարտաթուղթերը տարեկան հարիւրին 4 ֆրանքի տոկոս կը բերեն, վեցամսեայ վեցամսեայ վճարելի, յունուար 1ին եւ յուլիս 1ին ամէն տարի։ Հարիւրին հարիւր վճարելի են 46 տարիէն, 1898էն սկսեալ, տարեկան վիճակահանութիւններով, որոնց ցուցակները տպուած պիտի կատարուին։

Կտրոններուն եւ վիճակահանութեանց մէջ ելած պարտաթուղթերուն վճարումը պիտի կատարուի Օսմանեան Կայսերական Պանքայի կողմէ եւ Կ. Պոլսոյ կեդրոնատեղին, Բարիզի վրայ քաղուած չէքով, օրուան գնին համաձայն։

Այս պարտաթուղթերը երաշխաւորուած են Ընկերութեան բոլոր գոյքերովը։

ՇՐՋԱԲԵՐՈՒԹԵԱՆ ԳԻՆ 87 ՖՐԱՆՔ

Վճարելի սապէս. Ֆրանքը 4.40 ղրուշ ոսկեդրամի հաշուով, հաստատուն սակի մը համաձայն։

Ստորագրուած ատեն	*Ֆր.*	15
Բաշխումի (ըէփարթիսիոն) ատեն, յուլիս 5էն 10 յուլիս 1905	»	25
Օգոստոս 5էն 10 օգոստոս 1905	»	25
Սեպտեմբեր 5էն 10 սեպտեմբեր 1905	»	22
Գումար	*Ֆր.*	87

(Գալով տրամադրելի եղած ստորագրութեանց, վերեւ նշանակուած գինը պիտի աւելցուի դրամական տարբերութեան պատճառաւ. այդ յաւելումն է 75 սանթիմ, որ պիտի բարդուի վերջին վճարման վրայ։

Պարտաթուղթերուն տոկոսին վայելումը պիտի սկսի յառաջիկայ յուլիս 1էն 1905։

Ստորագրողները, ամէն ատեն, իրաւունք պիտի ունենան պայմանաժամէն առաջ կատարելու վճարումները, տարեկան հարիւրին 4 տոկոսի փոխարինութեամբ։

Յապաղած վճարումներուն համար տարեկան հարիւրին 6 տոկոս պիտի հաշուուի, իւրաքանչիւր վճարման մասին որոշուած թուականէն օրէն սկսեալ։

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ՊԻՏԻ ԲԱՑՈՒԻ ՅՈՒՆԻՍ 28ԻՆ 1905

Առտուան ժամը 10էն սկսեալ մինչեւ իրիկուան ժամը 4 Օսմ. Կայս. Պանքային մէջ (Գալաթիա) ու Պ. Էլիասմոյի մօտ (Պոլիս)

Հիմակուընէ կարելի է ստորագրել նախնթացութեամբ։ Նամակներուն պէտք է միանայ առաջին վճարումը ներկայացնող գումարը։ Եթէ խնդրանքները գերազանցեն շրջաբերութեան հանուած գումարը, ըստ այնմ համեմատական չափով զեղչում պիտի ըլլայ խնդրանքներուն։

Ներկայ պարտաթուղթերուն համար օսմանեան դրոշմատուրքը վճարուած է եւ Կ. Պոլսոյ Սակարանին գործառնութեանց մէջ ընդունուած են այս պարտաթուղթերը։

ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՔ

Քիոսի նաւահանգստին եւ քարափին օսմանեան անանուն Ընկերութիւնը հիմնուած է 1895 *սեպտեմբեր* 16|29*ին* (16 *սեպտեմբեր* 1312) *Քիոս քաղաքին նաւահանգիստ մը եւ քարափ մը շինելու եւ շահագործելու, ինչպէս նաեւ քարափին եւ նաւահանգստին երկայնքը ձեւով քողուած թումբեր մը շինելու եւ շահագործելու համար։ Մենաշնորհի տեւողութիւնն է* 55 *տարի, Կայս. Իրատէի թուականէն սկսեալ մինչեւ* 1950*։*

Մենաշնորհի տրուելէն անմիջապէս յետոյ աշխատութեանց ձեռնարկուելով, 1899*ին ամբողջապէս աւարտած եւ Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան կողմէ ընդունելութիւնը կատարուած է* 1900*ին։*

Մասնակի աշխատութիւնները կատարուելով հանդերձ նաւահանգիստը կը շահագործուէր։ Աւասիկ ձեզ բերուած արդիւնքը, 1899*էն ի վեր*

Տարեշրջան	Խառն հասոյթներ Օսմ. ոսկի	Շահագործման ծախք Օսմ. ոսկի	Զուտ հասոյթներ Օսմ. ոսկի
1898	8,771	1918	6853
1899	9,498	1908	7559
1900	9,594	2168	7424
1901	10,395	2254	8041
1902	10,640	2631	8009
1903	10,727	2715	8012
1904	11,163	2577	8586

Զուտ հասոյթներուն վրայէն վճարելէ յետոյ պարտաթուղթերուն տոկոսները եւ ամորթիզմանները, տրամադրելի կը մնայ մնացորդ մը, որ բաւական է տարեկան կանոնաւորապէս հարիւրին 4 տոկոս վճարելու բաժնետէրերու, տարուէ տարի մաս մը ամորթիզի ենթարկելու անոնց, եւ կանոնագրին կողմէ կարգադրուած պահեստներուն (-րէզերվներուն) ձեռնարկելու։

Ինչպէս կը տեսնուի, Ընկերութեան ձեռք բերած եւ վերեւ պարզուած արդիւնքներէն, առաջին եօթը տարիներուն մէջ հարիւրին 27 յաւելում կայ խառն հասոյթներուն եւ հարիւրին 25՝ զուտ հասոյթներուն մէջ։ Ասիկա կ՚ապացուցանէ թէ ձեռնարկը շարունակական կերպով բարգաւաճ վիճակ մը ունի եւ ընկերութեան հանուած եւ ստորագրութեան բացուած պարտաթուղթերուն տոկոսի վճարումը ապահովուած է բաւականաչափ։ Այդ պարտաթուղթերուն տոկոսին եւ ամորթիզմանին յատկացուած տարեկան գումարը, որ շուրջ 2630 օսմ. ոսկի է եւ հազիւ կը ներկայացնէ Ընկերութեան զուտ հասոյթներուն հարիւրին 30 կամ 35ը, ինչպէս տեսնուի մինչեւ մը ձգելով հասոյթներու պատահական մեծ նուազումի պարագային, ինչ որ շատ քիչ հաւանական է։

Իրենց առաջարկուած գնով, այս պարտաթուղթերը, տոկոս եւ ամորթիզման մէջը առնելով հարիւրին 5,25 արժէք մը ունին։

Ներկայ պարտաթուղթերուն իբր երաշխաւորութիւն կը ծառայեն նաեւ բաժնեթուղթերու վրայ չվճարուած դրամագլուխը, 110,000 օսմ. ոսկի։ 1–3

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի
ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ՎՃԱՐՈՒԱԾ
ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐՈՎ
ԵՒ ՊԱՐՏԱԹՈՒՂԹԵՐՈՎ

Վարչական խորհուրդը կազմուած է սապէս.— Պ. Է. Տրէօ՝ պատուակալ նախագահ, Պ. Ժան Բէնաքազօղլու՝ նախագահ, Պ. Էթիէն Ֆրանկիաստիս՝ փոխ-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Կօրասի, Նօրսօնօբուլօ, Մածաս, Է. Էմպիրիքօս, Ա. Լամպրինուտի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Ս. փակի փողոց, թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէոս, Վոլօ, Սիրա, Բաթրաս, Քանիա, Քալամաթա, Կրետէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարէ ամէն տեսակ գործողութիւնները.— Փոխառութիւններ՝ հաշուեխնդրութեամբ ու արժեթուղթերու եւ ապրանքներու փոխարէն, դրամագլուխ, փոխանակագիրներ հաւաքել հանել, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական հրամանով վճարումներ Յունաստանի, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի եւ Եւրոպայի վրայ, հաշուեբացումներ, արժեթուղթերու պահպանութիւն, կտրոններու եւ արժեթուղթերու գանձում, սակարանական հրամաններու գործադրում մեր հրապարակին եւ արտասահմանի վրայ, գնում եւ վաճառում պետական արժեթուղթերու, ինչպէս Օսմանեան Ազգային Պանքային, Թիւթիւնի, Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիփսիէնի, Վիլ տը Բարի, Վիլ տը Պրիւքսէլ, Քրէտի Ֆոնսիէ տը Ֆրանսի արժեթուղթերուն, կանխիկ կամ մասնակի վճարումներով։

Աւանդ տրուած դրամի տոկոսներ

Ուզուած ատեն դրամ քաշել	3 %
Վեց ամսուան համար	3½
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելի համար	5 —

Տնօրէնութիւն

ՇԱՄԲԱՆԵԻ ԳԻՆԻ

ՊՈՒՇԷ ՈՐԴԻՔ ԵՒ ԸՆԿ.
ՀԱՑԹԱՑԹԻԶ
Իտալիոյ, Սպանիոյ եւ Բորթուկալի
արքունիքներուն

1821ին հիմնուած տուն՝
Մարէօյլ-Սիւր-էյի (Մարն) մէջ

Այս Շամբանի գինին պատրաստուած է Շամբանի գաւառին մէջ եւ զուտ եզր կուտուի խաղողներէն։ Այդ տեսակին պատրաստութիւնները ընտիր են իրենց տեսակին մէջ։ Ամբողջ Թուրքիոյ համար գործակալ կարգուած է Իթալօ Կ. Բասթա, Ղալաթիա, Թիւթիւնճի խան, թիւ 38 կրկին։ 23 50

ՊԻԼ ՍՕՂՈՒՊԼԸՂԸՆԸՆ
ԹԷՏԱՎԻՐ ԳԱԹԻՍԻ

Տօքթօր ԷՎԼԱՆՏԻՕՍ Եվրօբադա [illegible]

[illegible] 97 *[illegible]* 8—40

ՍԱՆԴԱԼ ՄԻՏԻ
ՄԻԱԿ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ ՄԻՋՕՐԻ ՀՈՋԱԿԱՒՈՐ ՍԱՆԴԱԼՈՎ
SANTAL MIDY

ՍԱՆԴԱԼ ՄԻՏԻ

Անվնաս, կը չնչէ տենդը, ցաւերը, նեղութիւնները, 48 ժամուան մէջ կը բուժէ հոսումները, յայտ ազդեցիկ է միզանցքի հիւանդութեանց մէջ, միզանցքարբորբում, արինամիզութիւն, ասանց միջաւ պատճառելու. զոր առաջ կը բերեն անգոյն եւ ուրիշ դեղերու հետ խառն սանդալները։
Ամէն փաքսիլ ՄԻՏԻ անունը կը կրէ։
Ամէն դեղարաններ
A.

LE PHENIX AUTRICHIEN
ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԿԱՅՍ. ԹԱԳ. ԱՌԱՆՁՆԱՇՆՈՐՀԵԱԼ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Հիմնուած 1860ին Վիէննայի մէջ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ ԵՒ ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ
Հրդեհի ճիւղ 17,000,000 ֆր. Կեանքի ճիւղ 31,008,000 ֆր. Ծովային ճիւղ 15,264,915 ֆր.
ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆ Է, Կ. ՊՈԼԻՍ, ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ
Գրասենեակները, Կ. Պոլիս, Ալեմանեան խան։

Լիազօր ներկայացուցիչ
Գ. ՖԷՐԱՏԵԱՆ

28 —50 23

Ծանօթ.— *Գաւառներու մէջ լաւ եւ գործունեայ գործակալներ կ՚ընդունուին։*

ԼԱ ԲՕԲԻՒԼԷՐ

ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ, ԲԱՐԻԶ,
Ավընիւ Օբէրա-Գոմիք, թիւ 30-32

ԼԱ ԲՕԲԻՒԼԷՐ կը գործէ Թագաւորութեամբ ֆրանսական եւ անգլիական կառավարութեանց եւ անոնց քաղաքներուն տակ։ Ընկերութիւնը կը կատարէ ամէն տեսակ ապահովագրութիւններ, բօյիւ-ֆուբոններով. ժողովրդական ապահովագրութիւններ՝ առանց բժշկական քննութեան մինչեւ 3000 ֆրանք՝ ամսական վճարումներով. նաեւ պարտաւորիչ ապահովագրութիւններ հարիւրին երեք։

Ընկերութեան դրամատուներն են Պանք տը Ֆրանս, Քոնթուար տ՚Էսքոնթ տը Բարի, Քրէտի Լիոնէ, Լոնտոն Էնտ Քընթրի Պանքինկ եւ Ընկ.՝ Լոնտոն, Պ. Լ. Զարիֆի Կ. Պոլիս։

Ընդհանուր Տնօրէնութիւն Թուրքիոյ համար՝ Լէօրանտօ խան, Ղալաթիա

Ընդհանուր Տնօրէն
Զ. ՖԻԹԻԼԻՍ

24 – 78

ՌՕՍԻԱ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐԷՆ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ
Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Պետերսպուրկ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արկածներու, ճամբորդութեան պատահարներու, երկաթուղիի ու շոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան ու նաւերու առաջին կորստական դէմ, ինչպէս նաեւ կեանքի վրայ, ամէն կարգի պայմաններով։

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10,666,667	*ֆր.*
Երաշխաւորութեան գումար	142,585,000	»
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	314,768,000	»
1901 *տարուան մէջ գանձուած ապահովագին ու տոկոս*	56,585,800	»

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Ազարեան խան, Վոյվոտա, Ղալաթիա։
Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ 11 8—50

ԹՕՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ընդմէջ Հըլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
Ալպանօ	1069	Դամօ	1497	Գոզօ	1111	Մալթօ	724	Ռոզարիօ	136
Ալէքթօ	3607	Դօնկօ	1906	Գրոտնօ	1695	Մարէնկօ	2273	Սաֆօ	1118
Անձէլօ	1541	Դորսօ	895	Հիրօ	775	Մարթէլլօ	3709	Սիքիօ	1735
Արբոսօ	2277	Տրաօ	4311	Հիտալկօ	1581	Մէրանօ	3557	Սիլվիօ	1198
Պասանօ	1822	Տոմինօ	987	Հինտու	3720	Միլօ	1057	Սպէրօ	1203
Պորտոֆինօ	1264	Տուրօ	2383	Հորաթիօ	3600	Մոնճէլլօ	1735	Թասսօ	1323
Պրավօ	1076	Տրաքօ	1713	Հումպէր	595	Մուրիլլօ	2419	Թ. Ուիլսըն	1546
Պրիւնօ	841	Տինամօ	514	Իակօ	2354	Նէրօ	1033	Թուրսօ	3327
Պըֆֆալօ	4481	Էպրօ	2464	Իտաճօ	5540	Օհիօ	4110	Թոլէտօ	1470
Քէյրօ	1371	Էլտորատօ	1530	Ճունօ	1080	Օնտարիօ	4036	Թոլբինօ	487
Գամբօ	1337	Էրագօ	184.	Քէլսօ	1053	Օրլանտօ	1535	Ուրպինօ	2429
Գամէօ	1244	Ֆիտօ	954	Քօլլինօ	2307	Բոլէրմօ	1687	Վասքօ	1914
Դագօ	1094	Ֆինլանտօ	1828	Քոլնօ	1700	Բոլօ	510	Վոլօ	1289
Չիքակօ	2739	Ֆլամինկօ	849	Լէօ	1058	Րիալթօ	1229	Վըլթուրն.	2396
Ծուէրօ	1831	Ֆրանչիսքօ	4582	Լէրանզօ	2272	Րինալտօ	1663	Զէնօ	135
Քիթօ	2697	Կալիլէօ	3060	Լիվորնօ	1843	Րոլլօ	1613	Զէրօ	120
Գոլորատօ	4256	Կիտօ	1243	Լորէնցօ	3191	Ռոմէօ	1789		

Ընդհանուր վաճառքով Հըլէն նոր հասած են։
Սիքիօ *շոգենաւը, նաւապետ Սմիթ։*
Թալչօ *շոգենաւը, նաւապետ Թարն։*
Ընդհանուր վաճառքով Հըլէն նոր կը սպասուի։
Ալէքթօ *շոգենաւը, նաւապետ Հիք, մայիս 25ին։*
Դիմել առ Գործակալ Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՔՕՍ
Թիւ 22—24, Քիւչիւք Միւմթ խան, Ղալաթիա 10 24—50

Khedivial Mail Line

(Քէտիվիալ Մէյլ Լայն)
Շոգենաւային Ընկերութ.
Շաբաթական ամենեն արագ երթեւեկը
Պոլսոյ եւ Աղեքսանդրիոյ միջեւ

Բրէնս Ապպաս շոգենաւը, նաւապետ Անտէրսըն, յառաջիկայ երկուշաբթի, 27 յունիս 1905, (Ը. Ե.) ժամ 3ին պիտի մեկնի Աղեքսանդրիա, հանդիպելով Միթիլէն, Իզմիր եւ Պիրէոս։

Աղեքսանդրիա կը ժամանէ չորեքշաբթի առտու. իսկ Աղեքսանդրիայէն Պոլիս ճամբորդող շոգենաւներ կը ժամանեն ամէն կիրակի, կէս օրէն ետքը ժամը 4ին (Ը. Ե.)։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Ղալաթիա, քարափին վրայ, Մէյմէնէթլի խան, իսկ մասնաճիւղը, Պոլիս, Վալիտէ Սուլթան խան։

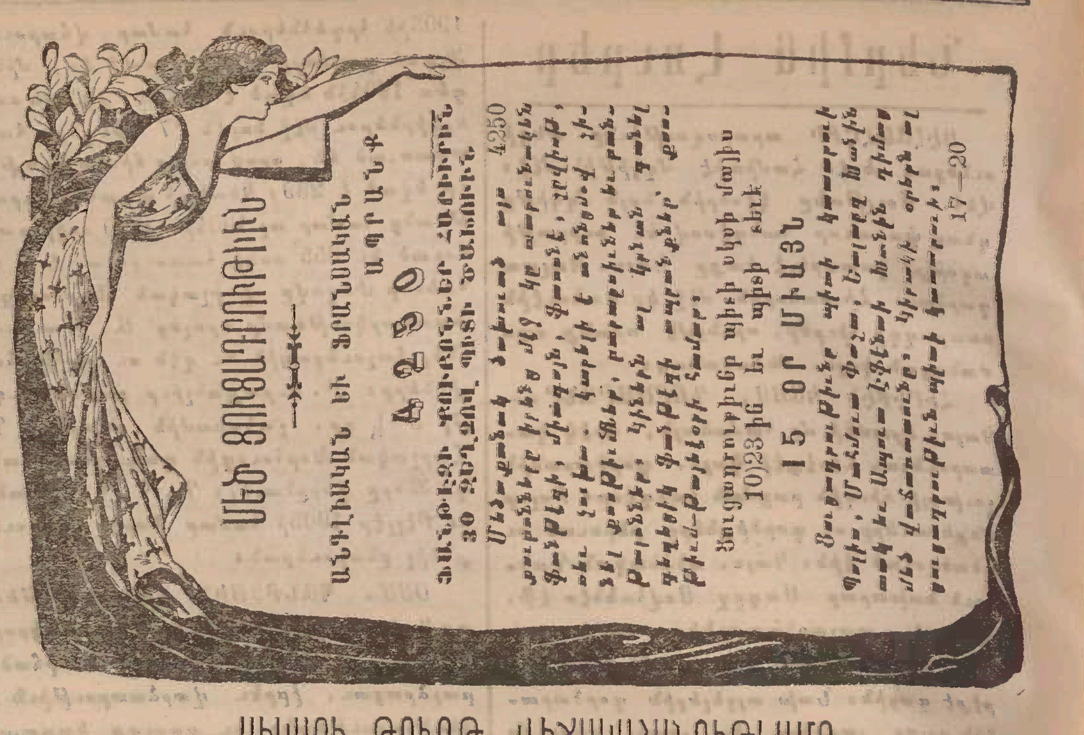
ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն ՓԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ՓՈՍՏԱՅԻՆ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ
Յունիս 27ին Իմէրէթի, *Մարսիլիայէն։*
Յուլիս 3ին Անատոլի, *Սեւ ծովէն։*

ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ
Յունիս 27ին Իմէրէթի. *Սամսոն, Տրապիզոն, Պաթում եւ Նովորոսիսք։*
Յուլիս 4ին Անատոլի, *ուղ. Մարսիլիա։*

Ա. կարգ	*Բարիզի համար*	200	*ֆր.*
»	»	*Մարսիլիոյ* »	160	»
Բ.	»	*Բարիզի* »	150	»
»	»	*Մարսիլիոյ* »	120	»

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թոփհանէ քարափին վրայ։
15 20—50 *Բ. ՌԸՊՈՒԼ*



ՄԵԾ ՑՈՒՑԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ
ԱՊՐԱՆՔ
4250
ՅԱՆԹԻԷԶԻ ՔՈՒԲՈՆՆԵՐ ՀԱՐԻՒՐԻՆ
30 ԶԵՂՉՈՎ ՊԻՏԻ ԾԱԽՈՒԻՆ

Մեծաքանակ ծախուած այս 4250 քուբոնները իրենց մէջ կը պարունակեն ֆանթէզի, միագոյն, ֆասոնէ, չըվիոթ, եւն. չուխա. կարելի է անոնցմով շինել քօսթիւմներ, բարտըսիւներ եւ բանթալոններ. կիներն ալ կրնան գտնել զեղեցիկ ֆանթէզի ապրանքներ՝ քօսթիւմ-թայյէօրի համար։

Ցուցադրութիւնը պիտի սկսի մայիս
10|23ին եւ պիտի տեւէ

15 ՕՐ ՄԻԱՅՆ

Ցուցադրութիւնը պիտի կատարուի Պոլիս, Մահմուտ Փաշա, Եօլկէչ Խանին առջեւ Ապտուլ Էֆէնտի Խանին դիմաց մեծ վաճառատունը։ Կիրակի օրերն ալ ցուցադրութիւն պիտի կատարուի։
17—20

ՍԻԿԱՐԻ ԹՈՒՂԹ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԵԱՄԲ

Կայսերական հրամանով տպուած սիկառի թուղթի վաճառման անունն Ընկերութիւնը կը ծախէ սիկառի թուղթեր ամէն մէկ տետրի վրայ նշանակուած թրքական վիճակահանութեան (Արեւելեան Երկաթուղւոյ) թիւեր. այս թիւերն ունեցողները իրաւունք ունին իւրաքանչիւր վիճակահանութեան մասնակցելու որ երկու ամիսը անգամ մը տեղի պիտի ունենայ եւ պիտի շահին հետեւեալ կերպով.

1	*վիճակ պիտի շահի*	*Ա*	*թիւ շահողը*	1	*անձ*	*դահեկան*	10000
1	»	»	*Բ*	»	1	»	»	1000
2	»	»	*Գ*	»	2	»	»	500*ական*
6	»	»	*Դ*	»	6	»	»	300 »
12	»	»	*Ե*	»	12	»	»	100 »
28	»	»	*Զ*	»	28	»	»	50 »
850	»	»	*Է*	»	850	»	»	10 »

900 *թիւեր պիտի շահին իւրաքանչիւր վիճակահանութեան։*

Ուշադրութիւն. *սիկառի թուղթի տետրեր ունին թիւ մը եւ թուական որ վիճակահանութեան կրնալ մասնակցելու համար։*

Մեր սիկառի թուղթը Վիէննա կայսերական դպրոցը անալիզ եղած եւ հաստատուած է ամենաազնիւ տեսակէ եւ առողջութեան օգտակար ըլլալը։

Ուրեմն գնեցէք մեր թուղթը որ 10 փարա է եւ իւրաքանչիւր տետրը 100 երես միեւնոյն ժամանակ պիտի շահիք ոսկի դահեկան 10,000։

Անմիջապէս կը վճարուին ամէն վիճակահանութեան վերջ երբ շահողը սիկառի թուղթի տետրի շահող թիւով ներկայանայ Սալոնիկի՝ Սալոնիկի պանքան, Կ. Պոլիս, Սալոնիկի պանքան, Իզմիր. Աթենասիլա եղբարց Ընկերութեան ընդհանուր գործակալներուն եւ ուրիշ տեղեր Ընկերութեան բոլոր գործակալներուն։ 41—104

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿ

7 1905 *Մայիս 26էն սկսեալ ցնոր տնօրինութիւն։* 2—10

Վոսփորէն կամուրջ

9 37 Պէշկթ. սկիւտար
9 30 Արնվ. չնկլ. պէյլկ. զուզ. պէշքթ.
9 30 Սթն. միրկ. ր. հիս. պէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պշքթ.
9 30 Ր.ա.զվգ. ենիմ. մէսր. պյքտ. Թար. ենք. միրկ.
9 30 Պէյք. բաշ. չպք. զանլ. ա հիսար. գնտ. պէշկթ.
10 40 Գուզղ. սկիւտար.
10 20 Ա.հիս. միրկ. ր.հիսա. պէպ. անվ. գրչ. օրթ. պշկթ.
11 Վնք. չէնկք. պէյլ. զզկ. պէշքթ.
11 35 Գուզկ. սկտ.
11 Պէյք. բաշպ. չուպ. զանլ. ա. հիս. զանտ. պէշկ.
10 45 Ենմ. մէսպ. պէյքտ. քիրէճպ. Թրպ. ենք. սթն. միրկ. Պէպ
11 30 Ր.հիս. պէպ. արն.
11 45 չէնկ. պէյլպ. պէշքթ.
11 50 գրչ. օրթ. պէշքթ.
12 5 Գուզկ. սկիւտար.
11 20 Ր. ա. զավգ. ենիմ. մզրպ. պէյքտ. Թրպ. ենք. միրկ. պէշկթ.
12 30 Վնք. Չէնկ. Պէյլ. պէշիք.
11 45 Պէյք. բշպ. սթն. ր.ա հիսար. գնտ. պէպք, արնվ. գրչ. օրթ. պշքթ.
12 45 Գուզկ. սկիւտ.
12 45 Միրկ. ր.հիս. պէպէք։
1 Արնվ. գրչ. օրթ. պշկթ.
1 15 Մէսպ. պյքտ. ր. ա. Թարպ. պյք. բշպ. չպք. զանլ. ա.հիսա. գնտ. պէշ.
1 15 Գուզղ. սկիւտ.
1 15 ա.հիս. գնտ. վնք. չնկ. պէյլ. գուզղ. պշկ.
1 Ենիք. սթն. գնլ. միրկ. ր. հիսար. պէպ. արն. գրչ. Օրթ. պէշկթ.
12 15 Ենմ. մզր. պյքտ. Թրպ. ենք.
1 Ենիմ. մէզպ. պյքտ. Թրպ. ենք. միրկ. պէշիկ.
2 Միրկ. ր. հիսար. պէպ. արն.
2 20 Գրչ. օրթ. պէշկ.
2 15 Վան. չէնկ. պէյլպ. զպթ.
1 30 Թրպ. Պէյք. Բշպ. Չպք. Զանլ. ա. Հիսար. Գնտ. պէշկթ.
2 40 Ա.հ.ս. գնտ. վն. չնկ. պէյլպ. զզկ. պշկթ.
2 20 գուզկ. Իսկ.
1 30 ա.զավգ. ենիմհլ. մսպ. պէքտ. Թարպ. ենք. սթն. միրկ. պէշիկ։
2 45 Ռ. կ. ր.հիս. պէպ. արն. գրչ. օրթ. պշկթ.
3 30 Վան. Չնկլ. պէյլ. պէշկ.
3 Պէյք. բշպ. չուպ. գնլ. ա.հիս. գնտ. պշկթ.
4 Ա.հիս. գնտ. վան. չէնկ. պէյլպ. պշկ։
3 Ենմ. մէսր. պյքտ. Թրպ. ենք. սթն. միրկ. պէշկթ։
3 45 Միրկ. Ր.հիս. պէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պէշկ.
4 30 Գզկ. սկտ։
4 40 Պէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պէշկ.
4 30 Ենմ. մէզր. պյքտ. Թրպ. ենք. սթն. միրկ. ր. հիսար պէպ. պշկթ։
5 35 Ա.հ.սար զանտ. պէպէք արնվտ. գրչ. օրթ. պէշկ.
4 50 Թրպ. Պէյզզ. բաշպպ. չուպլ. զանլ. ա. հիսար. գնտ. պէյլպ.
5 30 Վանիք. չէնկ. գուզղ. պշկթ.
6 20 Պէյք. բշպ. չպք. գնլ. ա.հիս։ գնտ. պէպ։
6 15 Ենմ. մէսրպ. պէյքտ. Թրպ. ենք. սթն. միրկ. ր. հիս. պէպ. արնվ. գուրչ. օրթ. պշկթ.
7 4 արնվտք. Պէպ. վնիք. չնկլք. պյլպ. օրթք. գուզ. պէշիկթաշ զապթ։
7 18 Ա.Ր. հիսար. զանտ. պէպ. արնվտ. գուրչ. չէնկ. պէյլպ. օրթ. գուզ չայ ք սկտ։
8 15 Ենիմ. մէսրպ. պէօյքտ. Թարպ. ենիք. սթն. միրկ. ր. հիսար. պէպ. արնավտք. օրթ. պէշիկթաշ։
8 15 Պէյզ. բաշպ. ե ք. զան. միրկ. ր.ա. հիսր. գնտ. պէպէք վնիք. գրչ. զապթաշ։
7 50 Ր. ա. զավգ. մէսրպ. պէյքտ. Թրպ. պյզ. բաշպպ. չուպլ. զանլ. ա. հիսար. զանտ. վանիք. չէնկ. պէյլպ. գուզ. պէշիկթաշ։
10 11 Ար ավտ։
9 46 Միրկ. սթն. պէշկթ. Սկտ։
11 Չէնկ. պէշկթ. Սկտ։
10 Ենիմ. մէսր. պէօյք. Թարպ. ենիք ՍԹ. Միրկ. ր.հիսր պէպ. անվտ. գրչ. Օրթ. պշկ։
9 57 Զապթ պէյքոզ բշպ զանլ ա.հիս զանտ պէշիկթաշ։
10 50 ր.ա.հիս զանտ պէպ արնվ օրթ զզկ պշկ։
10 51 արնվ վանիք գրչ չէնկ պէյլ օրթ գուզկ զապ իսկ։
11 30 Պէյլէրպէյ չէնկ վանիք պէշկթ։
10 50 ա ր.զավ ենիմ մէսր պյքտ Թրպ ենք միրկ ա.հիս պէպ արնվ պէշկ։
12 55 Պէշկ. Իսկ.
12 32 Թար. պյքտ մէզր ենմ պյքոզ։

Կամուրջէն Վոսփոր

10 Պէշկթ. սկիւտ.
10 15 Պէշկթէն զանտ ա. հիսար միրկ ր. հիս։
11 35 Պէյքոզէն մէս պէյքտ րրճ Թրպ։
11 30 Ենիքէօյէն Պէյք բաշպ։
10 45 Ր.հիս պէպ։
10 50 Պշկթ. Գզկ. օրթ. պէյլ. գրչ։
11 15 Պէշկթ. օրթ. գրչ. արվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սթն. ենք. Թրպ. քրճ պէօյք. մէս. ենմ. ր. ա. զավգ։
11 Գզկ սկտ. զզկ օրթ Պէյլ չէնկ արնվ պէպ զանտ ա.հիս միրկ։
11 15 Սկիւտարէն պշկ. չէնկ. պէյլ.
2 5 Պէշկթ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վնք. զանտ. ա.հիս. գնլ. չպք. բշպ. պյքոզ. Թար։
12 25 Պէշկ. օրթ. պէպ. ա. հիս. զանտ.
12 30 արնվ. գրչ.
1 Զապ. Պէշկ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր.հիս միրկ. սթն. ենք. Թրպ. պէօյիւք. մէս. ենմ.
1 30 Իսկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանիք. զանտ. ա. հիսար զանլ. չուպ. բաշպա. պէյկ.
1 15 Պէշիկթաշէն Սկիւտ։
1 45 Զապթ Պշկ. օրթ արն միրկ ր.հիս պէպ
2 30 Պէշկթ. օրթ գրչ արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սթն. ենք. Թրպ պէօյ. մէս. ենմ.
2 35 Զապթ. սկտ. գուզկ. օրթ. միրկ. ր.հիս։
3 15 Պշկթ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. զանտ. ա. հիս. զանլ. չպուզ. բշպ. պէքոզ. Թար.
3 3. Զապթ. Պէշկթ. գուզկ. օրթ. ր. հս. պէյլ. չէնկ. արնվ. վնք. պէպէք զանտ. ա.ր.հ.ս. միրկ. զանլ. սթն ենք. բշպ պյքոզ։
4 05 Պէշկթ. օրթ գուզկ արնվ պէպ ր.հ.ս միրկ սթն ենք Թար պէյք մէս ենմ.
4 30 Պշկ. գ.կ. պէյլ. չէնկ վանք.
5 Պէշկ. գուզկ պէյլ չէնկ վնք զանտ ա. հիս. զանլ չպք բաշ պյք Թար պյքտ մէս ենմ
4 55 Պէպէք ա.հիս։
6 Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սթն. ենիք. Թր. պէօյք. մէս. ենմ. ր. ա. զավգ
7 5 Պէպ է. զանտ. ա.ր.հիսր. միրկ. զնլ չու. ենք. բաշ. Պէյքոզ։
6 15 Զապ Պշկ. զո զ պէյլ չէնկ արնվ վնք Պէպ
6 45 Պէշիք. գուզկ. օր. պէյլ. չէնկ. արնավ. Պէպ. զանտ. ա. հիսար
7 45 Պէշկթ. օրթ. արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սթն ենք. Թրպ. պէօյք. մէս. ենմ.
8 4. Պշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանիք. զանտ. ա. հիսար. զանլ. չու. բաշ.
8 50 Պէշիկ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր.հիս. միրկ.
9 15 Պշկ. միրկ. ենիք. Թար. պէօյ. մէս. ենմ. Ր.ա.զավգ
9 30 Պշկ. օրթ գրչ անվտ պէպ զնտ Ր.հս միրկ։
9 50 Սրթ գուզ անվտ
10 15 Միրկ. սթն. ենիք. Թրպ. պէօյք. մէս ենմ.
9 45 Պէշկթ. Գզկ. պէյլ. չնկ. վնք. զնտ. ա.հս։
10 25 Պէշքթ. զանտ. ա. հիս. զանլ. չու. բաշ. պէյք. քրճպ. մէս. ր. ա. զավգը
10 15 Զապ Պշքթ. պէպ Ր.հս։
10 30 Պշկ. պէյլ չէնկ
10 20 Սրթ գու անվտ վնք
10 20 Սկիւտ. Գուզկ.
10 45 Պշկթ. մկ սթն ենք Թար պյքտ մէս ենմ
10 50 Սկիւտա Գզկ։
11 Պէշկ. օրթ. Գուրչ. անվ. պէպ. ա.ր.հիս. միրկ. զնլ. բաշ. Պէյքոզ ենիք։
11 5 Պէշկ. պէյլ չէնկ վնք
11 25 Սկտ զզկ
11 20 Պշկ. միրկ սթն ենք Թար պէյքտ մէս ենմ։
11 35 Պէշկթ. զանտ. ա. հս. զանլ. չու. բաշպ. պէյքոզ
11 45 Պէշկթ. օրթ. արնվ. պէպ. ր.հիսար. միր. սթն. ենք.
11 50 Գուզ. պէյլ. չէնկ. վան. զանտ. պէպ։
12 Պէշիք. միկ ենք Թար Պէյքտ մէս ենմ։
12 15 արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. ենիք.
12 25 Պշկ. զնտլ. ա.հս. զանլ. չու. բաշ. պէյքոզ
12 30 Ենք. Թրպ. պէօյք. մէս ենմ.
12 20 Պէշիկ. զզկ. պէյլ. չէնկ. արնվ.

ՈՒՐԲԱԹ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ
ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Կամուրջէն Վոսփոր

2 Պէշկ. ենք Թար պէյքտ մէս ենմ
3 15 Պշկ. գուզկ պէյլ չէնկ զանտ ա. հս զանլ չու բաշ Պէյքոզ Թար պէյքտ մէս։
5 30 Պշկ. անվտ միկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ
6 Պշկ. անվտ միկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ

Վոսփորէն կամուրջ

9 15 Ենմ մէս Պէյքտ Թար ենք միկ պէպ անվտ Պէշկթ։
10 Ենմ մէս Պէյքտ Թար ենք Պէշկթ։
10 45 Ենմ մէս պէյքտ Թար ենք Պէշկթ։
11 Մէս պէյքտ Թար պէյք բաշ չու զանլ ա.հս զնտ վնք չէնկ պէյլ գուզկ Սկտ Պէշկթ։

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ՆՈՒՍՈՒՖԵԱՆ